

Casualties of  
War in Iraq  
4,176  
as of Oct.  
2, 2008



Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

# El Editor

Celebrating  
31 Years of  
Publishing

"El Respeto al Derecho  
Ajeno es la Paz"  
Lic Benito Juarez

VOL. XXXI No. 50

Week of Oct. 2-8, 2008

www.eleditor.com

Lubbock/West Texas Region

## Can Two County Commissioner Candidates Get Voters to Crossover?

By Abel Cruz

In a way; they are both trying to accomplish the identical thing; albeit in a reverse kind of way.

One is a Republican running in a predominately Democratic precinct and the other is a Democrat running in a predominately Republican precinct.

But what they have in common is they both think they can win; and they are not letting up in their campaigning as they enter the last month of activity before November 4, Election Day, and try to convince voters to vote for the candidate and not just their political party. They are both hoping that a majority of the respective precinct voters will crossover and vote outside their party affiliation; which if history holds true; is the only way either candidate can win.

In the Precinct 3 race; the Republican is Frank Gutierrez who will be

on the ballot facing Democrat Gilbert Flores who is seeking a second round at the seat; a seat he lost to current Precinct 3 County Commissioner Ysidro Gutierrez (no relation to Frank Gutierrez) in 2004.

The Democrat is "Colonel" John E. Miller who is facing the incumbent Republican Bill McCay to represent Precinct 1 in south/southwest Lubbock County.

Gutierrez says that many voters are under the impression that if a person voted in the Democratic primary they cannot vote for a Republican candidate in November. "Not true at all" says Gutierrez. He says he is counting on reaching Democratic voters and making them aware that they can vote for him and still vote for other Democratic candidates in other state and national races.

Gutierrez says that a voter can vote for him for county commissioner and still vote for Demo-

cratic presidential candidate Barack Obama for example.

Miller says he is also encountering voters who "I find (most Republicans) are still faithful to their party but willing to vote for at least one Democrat on the ballot".

As with most elections; candidates are concentrating on meeting potential voters as they go door to door making their case to residents. But what else is going on; what else are these two candidates doing to try and convince voters that they should crossover party lines and vote for them?

We contacted both Gutierrez and Miller to get a feel for how their campaign is going and what issues they will focus on in the next few weeks before Election Day.

El Editor: Can you give us an overall view on how your campaign is going at this point?

Gutierrez: A political observer friend told me at the beginning of

this campaign, "Frank, for many years you have been working on getting elected to this office. Now you need to show those that believe in you how to vote for you." That is precisely what we are doing. Campaign flyers and push cards are being distributed to educate voters on the fact that regardless of whom they favor in the presidential race they have to look for my name on the ballot to cast their vote. We are therefore block walking and circulating bilingual flyers with a picture of the eSlate Voting System that is in use now. Emphasis is also being placed on the fact that it is OK to cast a split ticket vote in support of our grassroots campaign involving Democrats who like me more than they like their party's own candidate

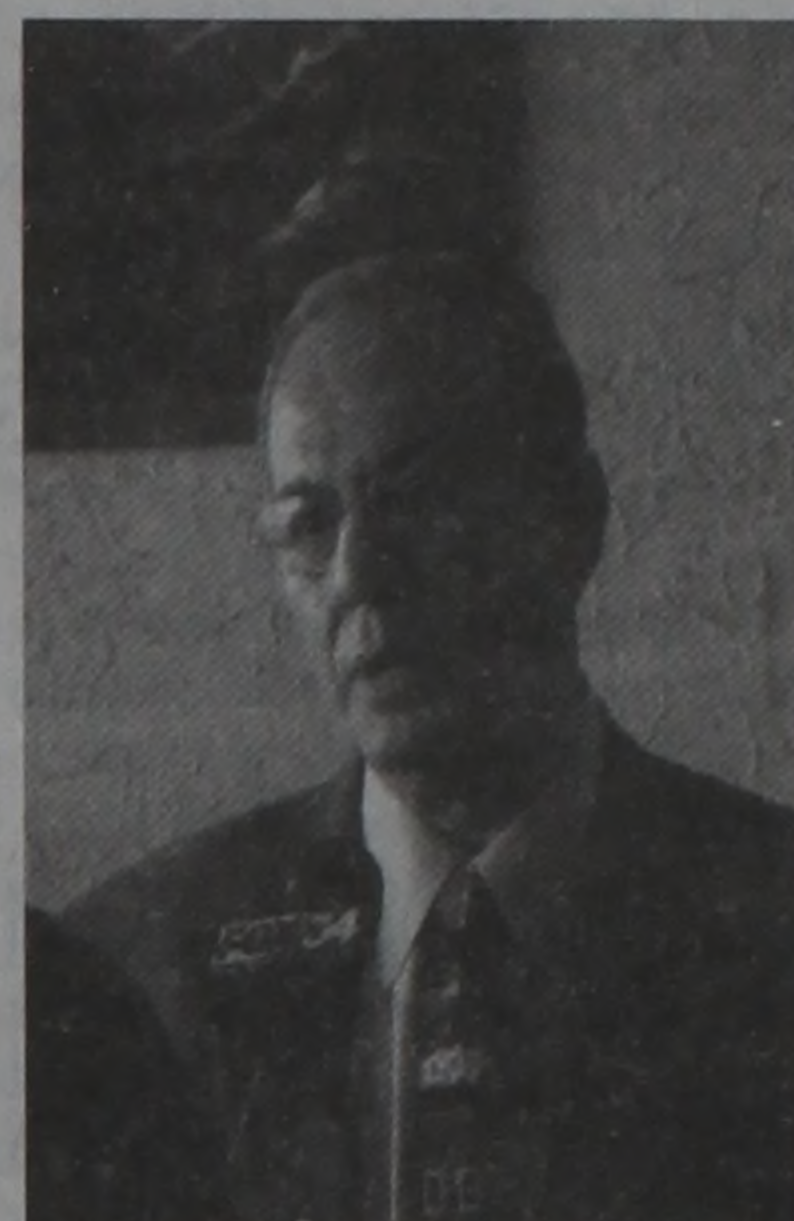
Miller: With each passing day we gather more community support for the campaign. We held a town hall meeting Sunday and answered a lot of questions from citizens concerned about uncontrolled spending and rising property taxes. We talked about the condition of county roads, the cost of the new jail, the food service contract fiasco, and of course the County Medical Examiner problem. These are the



same issues the AJ Editorial Board wanted to know about and that I discussed with them. As we block walk around the precinct, I find most Republicans are still faithful to their party but willing to vote for at least one Democrat on the ballot - and that would be "Colonel" John Miller, the only true fiscal conservative running in Precinct 1.

El Editor: Can you give us an idea about what issues you will focus on in these last 4 weeks of the campaign?

Gutierrez: The campaigns mes-



sage of working to hold the line on tax increases and spending is being taken to the voters by a vigorous door-to-door campaign which will continue until 7PM election day. This message coupled with the public's own perception of the lack of accomplishments by my opponent during three (3) terms on the commissioner's court has placed me in a favorable position to win in November.

(Continued on page 2)

## News Briefs

### House Rejects Wall Street Bailout; Crisis Becomes More Politically Charged

The US House of Representatives voted to reject a federal taxpayer bailout of Wall Street. The measure had been championed by President Bush who had warned last week of "dire consequences" unless the unprecedented \$700 billion dollar bailout was approved.

The measure failed by 13 votes; with House Republicans blaming their no vote on partisan comments made by Speaker Nancy Pelosi before the voting began. District 19 Congressman Randy Neugebauer voted against the measure.

Democrats were quick to react to the Republican's charges of partisanship saying that they had let partisanship override what was good for the country.

The failed effort was also being seen as a failure on John McCain's part to rally Republicans to vote for the bill; although campaign spokespersons were denying the charge. But one has to wonder just how much impact the campaign strategy employed last week by John McCain had to do with the bill not passing.

Last Wednesday, McCain had "suspended" his campaign to go to Washington to try and win Republican votes and as he put it "I am confident that before the markets open on Monday we can achieve consensus on legislation that will stabilize our financial markets, protect taxpayers and homeowners, and earn the confidence of the American people. All we must do to achieve this is temporarily set politics aside, and I am committed to doing so".

Obviously that did not happen and by Monday at close of trading; the Dow Jones was down a record 771 points.

Democrats and political observers were quick to point out that McCain had injected politics into the situation even more by his campaign tactics and ultimately the whole thing seems to have become even more political after that; resulting in its defeat.

And after witnessing the events of last week; one would have to be politically naive to believe that politics did not play a role.

The question is now what happens? And most importantly; how much more will taxpayers have to pay to solve a crisis which has gone from being financial crisis to being political?

Email: eleditor@sbcglobal.net

### Organizers of Two Year College Pleased with Organizational Meeting

According to Armando Gonzales; one of the organizers who brought together a group of individuals representing various local institutions; "It was a great and fruitful meeting".

Gonzales was referring to the meeting held this past Monday in which the idea of establishing a two year college on Lubbock's east side was discussed.

"We believe that there are numerous resources available for the construction and installation for a two year college campus in Lubbock. We will not depend on taxes as one person had alluded to in the meeting" said Gonzales.

He says that South Plains College (SPC) is prepared to offer instruction and instructors and other services at an existing facility as early as this coming spring of 2009. But he says since SPC is based in Hockley County; it is "unlawful" for the college "to spend money on construction, renovation or remodeling of a specific structure for a campus outside of Hockley County".

Consequently he says they will be "looking for an existing vacant building or property that might be donated for this college, or seek grants and donations for a new building".

Another aspect of the plan has students attending SPC classes at Estacado High School in January of 2009. Gonzales says that so far the group has 4 full time scholarships but is looking for 10-20 students who would like to attend classes there. Interested students should call Gonzales at 806-781-3518.

Assistance is also being sought from other organizations like WorkSource of the South Plains; which presently pays for some student's fees and tuition for students taking courses at SPC. They have enlisted the help of Director Martin Aguirre and also plan to ask LEARN Educational Talent Search for assistance.

Gonzales says that fundraising is inevitable but that he hopes it will be "a lot of fun" and that many people have already offered great suggestions.

"We are very happy to know the community is behind this effort. We will work consistently toward its completion", said Gonzales.

Email: eleditor@sbcglobal.net

### No Knockout Punches at Presidential Debate

If you're an Obama supporter you probably think he won on Friday; if you support McCain you probably were able to overlook his unease at the debate and think that he won.

But what really may count is what undecided voters think after Friday night's debate between Democratic candidate Barack Obama and Republican candidate John McCain.

Although the debate was to have been about foreign policy; the economy took center stage.

The first question of the night revolved around the financial crisis the country is experiencing and with Obama declaring that we are "at a defining moment" in our country's history. In addition to the financial crisis facing the country; Obama also mentioned the war in Iraq and Afghanistan to make his point.

And the economy seemed to be a defining topic for Obama as he seemed more confident in his knowledge about the subject as opposed to McCain who seemed uneasy at times during that part of the exchange.

As the hour and a half debate progressed; candidates went back and forth over who was better prepared to fix the country's problems with McCain touting his 26 years experience and saying repeatedly that Obama was not prepared to lead. But Obama countered that McCain had been there while George Bush and Republicans had run up huge deficits and that it has been middle class Americans who have been hurt by the Bush policies that John McCain has supported over 90% of the time.

And although most observers agreed that neither candidate threw a "knockout punch"; a CBS News instant poll found the following:

•40% of uncommitted voters who watched the debate tonight thought Barack Obama was the winner. 22% thought John McCain won. 38% saw it as a draw.

•68% of these voters think Obama would make the right decision about the economy. 41% think McCain would.

•49% of these voters think Obama would make the right decisions about Iraq. 55% think McCain would.

The presidential candidates will face off in 2 more debates before the election. The next one is scheduled for Tuesday, October 7 at Belmont University, Nashville, Tenn. The 3rd and final one will be on Wednesday, October 15 at Hofstra University, Hempstead, N.Y. All debates will be televised and will begin at 8PM CST.

Email: eleditor@sbcglobal.net

### American Diabetes Association Announces New Latino Diabetes Toolkit

To celebrate National Hispanic Heritage Month and to recognize those in the Hispanic/Latino American population who have, or are at risk for, diabetes, the American Diabetes Association, through a grant from the Abbott Fund, is introducing its new Adult Prevention Toolkit designed specifically for community-based and faith-based organizations in Hispanic/Latino communities.

The toolkit provides organizations with comprehensive and culturally relevant information on diabetes and healthy living. Throughout Hispanic Heritage Month, the American Diabetes Association will also be hosting Feria de Salud Por Tu Familia, an outdoor Latino health festival in cities across the United States. This autumn, Feria events will officially launch on September 13, 2008, in New York City's South Bronx. Other Feria events will also be held in Laredo, TX on September 20, San Jose, CA on September 21, and Dallas, TX and Miami, FL both on September 27. There will also be one Feria in November in Los Angeles, CA. For more information please see: <http://www.diabetes.org/>

## Campaña Obama-Biden responde a anuncio engañoso de McCain sobre inmigración

CHICAGO, IL. - Hoy, Federico A. de Jesús, portavoz de la campaña de Barack Obama, hizo las siguientes declaraciones en respuesta a otro anuncio engañoso de McCain sobre inmigración: "La serie de anuncios deshonestos sobre inmigración de McCain son iguales que sus políticas económicas fracasadas: más de lo mismo. El mismo candidato que dijo que votaría en contra de su propio proyecto de ley de inmigración, y se cruzó de brazos mientras su partido aprobó una de las plataformas más anti inmigrantes en años, no tiene ninguna credibilidad para criticar al Senador Obama, quien ha apoyado consistentemente el tipo de reforma integral que necesitamos."

### Obama-Biden Response to McCain Dishonest ad on Immigration

CHICAGO, IL. - Today, Obama Campaign spokesman Federico A. de Jesús, issued the following statement in response to yet another McCain misleading ad on immigration:

"McCain's litany of dishonest immigration ads are just like his failed economic policies: more of the same. The same candidate who said he would vote against his own immigration bill, and who stood by while his party approved one of the most extreme anti immigrant platforms in years, has no standing to criticize Senator Obama, who has consistently supported the type of comprehensive reform we need."

## Rick Noriega Earns Endorsement of Independent Texans

Houston, Tex. - Rick Noriega, candidate for U.S. Senate has earned the endorsement of the Independent Texans, a group dedicated to providing information to and unifying the 4.2 million Texans who identify as independent voters. This endorsement again signals Noriega's wide base of grassroots support as October 20th, the first day of Early Vote approaches.

"I am proud to have earned the endorsement of the Independent Texans in my campaign to get Texas back on track," said Rick Noriega.

Noriega was a leading opponent of Tom DeLay's gerrymandering plan, and supports new solutions for redistricting to make the process accurate, fair and in line with the U.S. Constitution. One solution Noriega has proposed, in line with Independent Texans is a Citizens' Redistricting Commission as is the process in Arizona.

During the redistricting battle, Noriega criticized a Perry special session for redistricting vote, saying to the Associated Press on June 7, 2003, "We don't want the governor of the state of Texas to be the head of a political party; we want him to be the governor of Texas."

Additionally, Noriega has been a strong opponent of eminent domain for private use. Prior to a deceptive lobbying effort leading to the passage and his vote for HB 3588, implementing the Trans-Texas Corridor, Noriega expressed his doubts about the plan. According to the Abilene Reporter-News, on February 16, 2008, Noriega said "he is not convinced the state needs a proposed trans-Texas corridor that could result in construction of more highways and rail lines. He favors giving more study to the consequences of setting aside so much land,



## Bill Richardson on McCain and Hispanics

"Republicans are going to be hurt with Hispanic voters by the perception that they're anti-immigration," Richardson said.

I pointed out that McCain has a good record with Latinos. "Yeah, McCain has a good record (on immigration), but his party has not. Republicans need 40 percent of the Hispanic vote nationally. President Bush got it, but I don't think McCain is going to get it. He'll be at 35 percent, which will give Obama percentage points in the 60s in states like Colorado, New Mexico, Nevada and Florida, with high Hispanic populations."

I asked him if this was the doing of the Republican Party in general or just a few loud-mouthed individuals.

"There are very modern Republicans like McCain who took the right position on making sure the border is secure, but also a path to legalization. It was a loud-mouthed few in the House and in the Republican presidential debates that made it very hard for the Republican Party to recoup Latino votes."

Would he have accepted the V.P. spot?

"I'd have seriously considered it, but I'm happy where I am."



The Texas Diamonds won 1st place in the Lubbock Cotton Pickin Classic and now has qualified for world Tournament for the 2009 year. We will be traveling the weekend of Oct 3rd thru 5th to Wichita Falls, Texas for a Texas State Tournament and in the weeks to follow to Midland and Odessa for other Softball tournaments. So please if you see these girls please feel free to tell them Good luck, or drop them and email to let them know that you are behind them. Thank You Texas Diamonds Softball



# Editorials

## Two Year College Would be a Plus

We applaud the efforts of Mr. Armando Gonzales and other individuals involved who are heading the efforts to establish a 2 year college in East Lubbock.

Education is the one issue we have tried to be vigilant about. Our high school graduation rates leave a lot to be desired as we have chronicled in this newspaper; but it is encouraging to see that educational facilities to accommodate potential students on the city's east side may become a reality.

While Texas Tech is a fine educational institution; it does not serve every potential student's needs. Not all persons planning on going to college fit the student in a dorm model; some cannot afford it and must live at home. Then there are those who do not have the financial resources needed for housing; books and the other costs associated with attending a traditional 4 year institution.

For many; college is not just about paying tuition and books; for many students it is about paying for these things and still working to make a living. Therefore for many potential students a traditional 4 year college is not an option.

The group is off to a great start and we encourage the community to support their efforts and once again congratulate them on their dedication to their community.

## Where is Tech Athletics and Administration?

In a perfect world; a governmental body would give all taxpayers whatever they wanted and still keep taxes low; while providing public services at such a low rate that every taxpayer would be happy.

Unfortunately; that situation only exists in a perfect world.

So it is unrealistic to think that the Lubbock City Council can react to every group or constituency when it comes to their wants and acquiesce to their every want and desire.

We bring this up after following the story concerning the city council's actions in relation to the Texas Tech Hockey club.

While we are big supporters of Texas Tech sports; we cannot help but wonder where the Tech administration is while the ice melts and the hockey team is left out in the cold. According to the NCAA; Texas Tech is involved in the following men's sports: Baseball; Basketball; Cross Country; Football; Golf; Tennis; Indoor and Outdoor track.

For women, team sports include Basketball; Cross Country; Golf; Soccer; Softball; Tennis; Indoor and Outdoor Track and Volleyball.

What's missing from the list is Hockey and what is also missing from the discussion is why Texas Tech administration is not stepping up to the plate and going to bat for a hockey team which seems to be a part of Texas Tech athletics except when it comes to funding.

Our guess is that the Tech administration took a look at the potential of the sport to generate revenue like the football or basketball programs do and took a pass on including it as a team sport.

A quick search of other NCAA schools in the Big 12 including Texas; Oklahoma; Nebraska and Kansas revealed those schools also do not have hockey teams at their schools.

The question then becomes; what role does the university play in making sure that a "team sport" which represents the school is adequately funded and financially supported?

In uncertain economic times; we hope that both sides can reach an agreement which turns out being financially beneficial to both sides. But we also realize that city council members were elected to protect the public's tax dollar; no matter how unpopular.

And for the future; we also believe that every group's "wants" and "needs" should be assessed on an individual basis and based on individual merits.

## October 6; Last Day to Register to Vote

As we approach the November General Election; it is important for all of us to make sure we are properly registered to vote and that we make plans to exercise one of our most basic rights.

Year after year; we hear that the number of registered voters is up; yet when election numbers are counted; we are once again disappointed in the turnout in the number of predominately minority voters.

This scenario happens way too often and to put it bluntly if things do not change for the better; then we need only look at ourselves to see who to blame.

Call it disillusionment with the politicians seeking office or call it a reaction to being ignored by those seeking our votes for many years; but if we are to ever change some things in the system we are dissatisfied with; then we have to believe that change starts at the ballot box.

And change also begins by changing our voting habits and passing that along to our children and other members of our family.

What do we mean by change?

Change means that in order to be considered a political force; we must be willing to once and for all go out participate in the political process and go out and register if we haven't yet, and then simply go out and vote.

## Economy, immigration could boost Hispanic vote

by Mike Martinez

Victor Camacho, an electrician, said he'll be thinking about the business he's lost lately when he casts a ballot for president.

"I think it's important to vote because the economy is bad," Camacho said as he left a restaurant. "I have definitely felt that my business is hurting."

Camacho also said organizations including Mi Familia Vota and Immigrants Without Borders have encouraged him to vote based on issues including Maricopa County Sheriff Joe Arpaio's crackdowns on illegal immigrants.

"I definitely think it's important to vote on laws that would make Hispanics a target for police," Camacho said.

Both presidential campaigns are eager to woo Hispanics, a group that traditionally hasn't maximized its impact as a voting bloc. This year, experts and activists say, the

struggling economy, immigration policy, the candidates themselves and groups promoting voter registration could make Hispanic voters a more powerful force around Arizona and the nation.

Steve Gallardo, D-Phoenix, the House minority whip, said immigration policy and Arpaio's actions are motivating Hispanic voters. But he also said Hispanics will vote for who is best prepared to deal with the economy.

He bases this, in part, on seeing a skyrocketing number of foreclosed homes in his district.

"The same issues that energize and motivate the non-Hispanic community energize and motivate the Hispanic community as well," Gallardo said.

Gallardo also said that having a minority on the presidential ticket is encouraging all Americans, including Hispanics, to get out and vote.

Hispanics account for 1.9 million, or 29.7 percent, of Arizona's population of 6.3 million, according to the U.S. Census Bureau. According to the Pew Research Center, there are 673,000 eligible Hispanic voters in Arizona.

Fred Solop, a professor of po-

## Immigration: Pushed into the background

In the clamor of the Wall Street meltdown, perhaps you missed the Census Bureau report released Monday on immigration.

The upshot is that the number of immigrants entering the United States, both legally and illegally, was down dramatically last year.

Until last year, the number of people coming to this country had been on a massive upswing since 1990. But, according to the census report, only half a million immigrants came in 2007, compared to 1.8 million the year before.

Demographers were quoted in news reports attributing the decline to two factors: a faltering economy in the U.S. and stepped-up border enforcement.

Certainly, the economic factors will only exacerbate this trend. The end of the "housing bubble," for instance, has cut into the job market for immigrants. If the U.S. slips into a full-blown recession, as some government economists are forecasting, then the lure for immigrants, particularly unskilled laborers from Mexico, could further dim.

In addition to the economy, federal agents have been aggressively raiding businesses that employ immigrants who have entered illegally. Border enforcement, including construction of a border fence, may also keep people from trying to enter.

Still, the need of reforming immigration policies in this country remains unmet.

Neither Sen. Barack Obama nor Sen. John McCain, however, has talked much about immigration in the presidential campaign. One reason for this is the feeling that most voters care only about the economy.

Another is that the candidates

## Latino-American History: Latinos Are Failing

by Miguel Perez

About this time every year, when Latinos can't keep up with all the parades and fiestas to celebrate Hispanic Heritage Month, I get terribly upset.

I keep looking for the kind of substance that African-Americans absorb in serious seminars and lectures during Black History Month, but I can't find it!

Amid the cocktail parties and parade pageants to elect queens and hobnob with politicians, what I find is that Latinos are too busy partying like there is no "manana."

There is no doubt that the U.S. education system has failed to teach the contributions of Latinos throughout U.S. history. But even during Hispanic Heritage Month, Latinos are failing, too.

This is the time when we should be digging out the roots of our Hispanic heritage in North

litical science at Northern Arizona University, said that Democrats and Republicans are targeting Hispanic voters this year because the Latino vote is split across both parties.

"The Latino population may be leaning more liberally on social programs, but when it come to some of these values questions, such as gay marriage or abortion, they actually look more like conservative voters," Solop said.

Elias Bermudez, founder and CEO of Immigrants Without Borders, an immigrant-rights group, said the economy will draw more Hispanics to the polls.

"In the past everybody was happy, their bellies were full, so nobody really gave a hoot about participating in the election," Bermudez said. "Nowadays, everyone is losing their footing because of what is going on with politics. I hope and pray that this time they will come out and vote."

Carlos Duarte, field director for Mi Familia Vota, said his organization is trying to make sure more Hispanics vote this year. Mi Familia Vota workers are knocking on doors and holding voting parties to educate Hispanics about voting. The group has distributed 120,000 voter registration forms via a Spanish-language newspaper.

"If they don't come out to the polls, they will continue to be underrepresented and we will continue to not have a voice in the political process," Duarte said. "This is something that doesn't just affect the Latino community but the community as a whole because you will have a segment of the population without a voice."

Political strategist Jaime Molera said political parties are concentrating on picking up the Hispanic vote more than ever, including direct

really haven't differed significantly in how they'd reform current immigration policies. Both agree future reform packages should include a path to citizenship for some illegal immigrants and both agree that any such plan should also include stepped-up enforcement.

Both are running Spanish-language television ads charging their opponent with failing to back immigration-reform legislation that many Latino voters support.

Unfortunately, in what is becoming a hallmark of a disappointing election campaign, neither one is really telling the truth.

Obama has accused McCain of giving in to restrictionist Republican talk-radio hosts such as Rush Limbaugh, while misquoting Limbaugh and playing up some fraudulent and highly inflammatory remarks.

McCain, in his attack ads, has accused Obama of helping kill a comprehensive, bipartisan immigration bill last year by proposing amendments that supposedly weakened the legislation. The truth is that Republicans turned on the legislation, which McCain, to his credit, had helped put together.

McCain has backed away from last year's failed reform measures, and Obama is pretty much ignoring the entire topic of immigration.

Please, someone demonstrate some courageous leadership.

The truth is that both candidates know that meaningful and honest reform includes tougher enforcement, an expansion and clarification of legal immigration -- plus a path to citizenship for illegal immigrants already here.

America. This is the time when we should be teaching young Latinos that they do have heroes and that their ancestors earned their right to be here.

Don't get me wrong. We should express our pride and gratitude for living in the world's greatest nation. But we also should teach our kids and all our fellow Americans a little history about our contributions since before this place was a nation. We played an important part in making this country great.

People say, "To know where you are going, you have to know who you are and where you came from." But our education system fails to teach Latino students where they come from, making it harder for them to understand who they are. Young Latinos may not have many role models, but it's not because they don't exist. It's because they don't know them! Their education has denied them access to their own heroes, their own history, and thus, their own future.

When I covered Hispanic Heritage Month celebrations as a reporter for daily newspapers in Miami, New York and New Jersey, instead of finding historical substance, I found young Latinos who gave me blank stares when I asked them to tell me about the heritage they were celebrating.

"Why are you here?" I would ask.

The answer was always the same: "Because I'm very proud of my Hispanic heritage." But of course, a reporter is looking for a variety of opinions. You don't want everyone you interview to give you the same sentence. And so I would insist: "Please tell me what makes you proud of your heritage."

They looked at me with lost expressions, as if I had asked them a trick question. Even those who wore colorful ethnic costumes knew nearly nothing about their own history. They could shout "viva" for their ancestral homelands, but that's as far as they'd go.

Again, don't get me wrong; it's great to march in a parade, but first you have to know why you are marching.

If they had told me that their Spanish and Latin American ancestors explored and settled a huge portion of the United States and built North America's first cities; if they had explained that their ancestors fought valiantly in every U.S. war, starting with the one that gave this country its independence; or if they had told me something about the millions of Latinos who have made enormous contributions to U.S. society, I would have been happy.

Unfortunately, through no fault of their own, they had little to say. Sometimes we Latinos can be our own worst enemies. Instead of sponsoring educational programs and using them to instill pride among young Latinos, demand respect from the political establishment, and obtain recognition from the media, Latino leaders often settle for lip service and worthless proclamations from politicians.

Even the Hispanic parades -- where at least there is an opportunity to showcase the typical music, costumes and folklore of Latin America -- usually are turned into campaign rallies by politicians who rarely deal with the needs of Latinos.

## "Freedom of Expression"

## An Open Forum Where Readers Express their Views and Opinions

Submitted to [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

Just Vote!

I am a Democratic American who lives in the South, surrounded by Republicans. I just listened to NPR today and heard that STILL today most Hispanics are registered Republicans and support McCain. Again I just heard this report and wonder WHY.

#1 Are our Hispanic brothers and sister registered to vote, or are they intimidated by the voting process?

#2 Do our Hispanic neighbors understand that the Republicans are not really supportive and sympathetic to the Hispanic citizen?

#3 What is the best source to get the message to the Hispanic community, that they really need to register and VOTE.

JUST VOTE...

Thank you, a frustrated American Voter  
Kevin Godwin, Wellford, SC via Email

Reader Takes Issue with GESC Statement

RE: "GESC ISSUES STATEMENT": Sam Guzman must think that the readers of El Editor are either stupid or too dumb to focus on the real issue of the signs Gilbert Flores was permitted, with full knowledge of "someone", to leave in the GESC warehouse or building. His letter is both pedantic and obfuscating.

First, pedantic. What is he trying to hide?

Without anyone's permission, then he does admit that Gilbert Flores should be accused of breaking and entering and I see no reason why Guzman has not filed criminal charges. Obfuscating, because it is clearly written that "someone". This is a sadistic attempt to mislead us. Exactly who is "someone or staff"? Did he submit everyone to an inquisitive search to find out if they knew about these signs? How did the signs get in there?

They walked by themselves and surreptitiously found a niche, nice and cozy-not to mention friendly- where they could sleep? Did no one see the signs? Did Guzman see the signs but did nothing about it? Did he not carry out an inspection of the building he had just been charged with to inventory assets, safety issues, things to be done to the building? Most importantly, has Guzman opened the books to the public to inspect income and expenses?

Will he peremptorily have an audit of the books by an outside firm so that we can clearly know what is GESC? Does Gilbert Flores have relatives in the staff of GESC? I understand, and I may be wrong about this, for which I apologize - that he, Gilbert has relatives working in high positions at GESC. All in all, the poorest Letter that could have been written, and Guzman is a Director!

Wow, what else could we find in those books and the little feet of the signs. Perhaps we should bring in a Podiatrist to check the signs little feet in order to make sure that they are well protected from the internal elements of the environment. What about the charges for breaking and entering into the GESC building by Gilbert Flores? WHAT about the books, yes! the books?

I certainly do not want to harm GESC, but "someone" turned their face when the signs entered the building walking on their little feet or were carried in by or for Gilbert Flores, and the books - it is personnel who are damaging GESC.

Do not think we are stupid and dumb. We are not. Just because you hold a high position in GESC does not mean that you are credible in everything or anything, perhaps you are. But your letter is not honorable.

Bill Camp, Lubbock via Email

## County Commissioners (from Page 1)

The time spent campaigning and

visiting with folks at the Fair last week for example was encouraging because many voters indicated that they were going to vote for me or leaning towards us because our campaign highlights the many years of volunteerism, educational accomplishments and military service to our country. Additionally, my persistence in wanting to serve Lubbock County as an elected official has attracted the attention of many potential voters who have remained supportive of our efforts because I refuse to give up the fight to become the next precinct 3 County Commissioner. My giving of my time to serve voluntarily on boards and commissions has put me in touch with Hispanic/Latino voters who are eager to participate in the political process. Black voters have also been impressed with my more than twenty five year record of community service especially as a Charter Board member of RISE Academy—a charter school on Martin Luther King Boulevard recognized by the Texas Education Agency (TEA) for its exemplary academic performance (three years in a row).

Miller: The County is rapidly growing and requires fiscal conservative leadership to prioritize spending based on projected revenues without reliance on new taxes! We must move from the Road Commissioner to the Road Superintendent system for better efficiency and management of county roads. County Homeland Security needs improvement. Resolving the costs of the Medical Examiner Office; the Information Services Department contracts; what to do with the old jail that doesn't end up costing more taxes; and ensuring the sound financial footing for the county as it grows so demands for services can be met are the immediate issues we

are focusing on.

El Editor: Will you participate in the candidate's debate which is planned for October 14? How much impact do you think debates have on voters?

Gutierrez: If we don't want to live in a dictatorship, we must be vigilant to preserve our freedoms. If we wish to preserve our freedoms, we must be informed on the issues. Being informed on the issues requires that we become acquainted with alternative points of view since the history of the development of civilization can be seen as the history of debates on issues. In democratic societies, there must be public debating. Newspapers have served this purpose and still do to some extent in this country but we seem to have lost awareness of the importance of debating so as to justify election or reelection. My opponent has indicated dissatisfaction with the proposed October 14th event and will probably choose not to participate. I find this as an insult to the voters of Precinct 3. I therefore encourage Republicans, Democrats, Libertarians, and Independents to support our campaign—a campaign of visibility, honesty and discourse on the issues.

Miller: Yes I will be participating in this debate. I believe voters want to see their candidates together answering direct questions in order to make an informed assessment of the best choice for the position. More importantly is to have good media representation in order to take that message to the hundreds of citizens unable to attend the debate. It is the debate in the town square that made this country's political system what it is - the people's government. It is an underlying principle that I believe in, open government.

Email: [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

**Read El Editoron**

## El Editor

is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at <http://www.eleditor.com> and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net) or by calling us at 806-763-3841. Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

**Publisher Bidal Aguero**  
**Business Manager**

**Olga Riojas Aguero**  
**Contributing Columnist Abel Cruz**

Circulation: Daniel Peres and Maribel Perez

**ADVERTISE CALL**

**806-763-3841**

Asst. Director of Sales

Olga Aguero

[eleditorsales@sbcglobal.net](mailto:eleditorsales@sbcglobal.net)

## El Editor

Informing-Educating  
Creating Action.

The Job of a Real Newspaper of

**RECORD**

on the internet at

**www.eleditor.com**



# Rainbow Push Coalition And LULAC Urge Congress To Act Now On



“President and founder of the Rainbow PUSH Coalition, Rev. Jesse L. Jackson Sr. and the League of United Latin American Citizens President, Rosa Rosales, issued the following statement on the economic plan that failed in Congress by a vote of 205-228.

“We call on Congress to pass a bill that will protect homeowners and American families, strengthen our financial system, and re-regulate the industry to ensure that the financial recklessness and predatory practices that led to this crisis are never repeated. LULAC wants to ensure that there are enough safeguards to protect the working class,” said LULAC National President Rosa Rosales.

For several years, Rev. Jackson and President Rosales have called upon policy makers to address the rising number of foreclosures and the disproportionate number of risky sub-prime loans in the city’s African-American and Hispanic communities

“Congress should be bailing out the homeowners and families who are forced into homelessness due to rising-mortgages,” Jackson said. “The bill should mandate a moratorium on foreclosures in order to re-structure and modify loans so that homeowners can afford their payments.”

Many of the victims of subprime prime lending scheme have been single women, seniors on fixed incomes, young couples, Latinos and African-Americans. Both LULAC and the

Rainbow PUSH Coalition are working hard to ensure that banks will assist families who want to renegotiate their loans.

If the American people are being asked to pay for the solution to this crisis, their tax dollars must be protected. The Rainbow PUSH Coalition and LULAC are challenging plans that bail out the rich, without addressing the problems faced by the poor and the middle class. Congress cannot just bail out Wall Street and ignore Main Street. The federal government cannot just bail out banks and ignore homeowners, consumers and workers. The bailout must be passed quickly to stave off a depression, but it must be fair and balanced so that all Americans affected by this crisis receive relief.

Both organizations strongly urge Congress to pass a bi-partisan economic recovery plan this week that addresses the needs of low income and middle class families. President Rosales and Rev. Jackson are also calling on Congress to hold hearings that will address the plight of homeowners and the lack of financial literacy programs for Hispanic and African-American communities.

The Rainbow Push Coalition is a progressive organization protecting, defending, and expanding civil rights to improve economic and educational opportunity.

The League of United Latin American Citizens advances the economic condition, educational attainment, political influence, health and civil rights of Hispanic Americans through community-based programs operating at more than 700 LULAC councils nationwide.”

# Debate ofrece a Palin y Biden muchos riesgos y oportunidades

El debate vicepresidencial el jueves entre la novata y mal informada candidata republicana Sarah Palin y su rival demócrata, el avezado, pero propenso a meter la pata Joseph Biden, ofrece inusuales peligros y oportunidades.

Se han emitido unas 3.100 credenciales de prensa para el debate, la mayor cifra que se haya registrado para esos duelos vicepresidenciales.

Gran parte de la atención es motivada por la fascinación pública con Palin, la gobernadora de Alaska virtualmente desconocida en la arena nacional hasta que el candidato presidencial John McCain la escogió como compañera de fórmula.

Inicialmente, Palin fue elogiada como excelente oradora política por su discurso en la Convención Nacional Republicana hace cuatro semanas, y dio ímpetus a la base conservadora del partido, que siempre se ha mostrado ambigua hacia McCain.

Pero una serie de pobres entrevistas televisivas han dejado incluso a los conservadores cuestionando si Palin está preparada para ser vicepresidenta. La gobernadora no pudo describir la doctrina Bush de política exterior, mostró escasa comprensión sobre el paquete financiero de rescate e incluso pareció apoyar la posición del

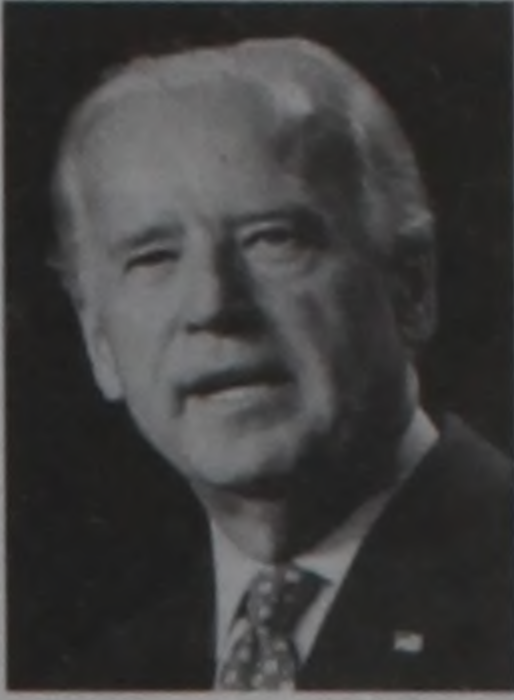
candidato presidencial demócrata Barack Obama de atacar a los terroristas de al-Qaida en Pakistán.

Ahora, la actuación de Palin ante Biden, un senador con 35 años de experiencia, pudiera restaurar parte de su lustre o debilitar severamente la fórmula republicana.

El debate presidencial de la semana pasada entre Obama y McCain pareció dar al demócrata un pequeño impulso en las encuestas, pero nada definitorio. Así que muchos piensan que el debate vicepresidencial del

jueves pudiera ser un momento clave en una contienda llena de giros sorprendentes. Palin delineó el duelo en una entrevista transmitida el martes por la cadena televisiva CBS.

“Él tiene una enorme experiencia y, ustedes saben, yo soy la nueva energía, el nuevo rostro, las nuevas ideas, y él tiene la experiencia basada en muchos años en el senado y los votantes van a tener que escoger qué quieren en los próximos cuatro años”, dijo Palin.



# Rick Perry seeks \$134 million to increase security on border

Gov. Rick Perry will ask lawmakers for another \$110 million for border security operations and an additional \$24 million to fight transnational gangs, he said Tuesday.

“Putting more boots on the ground is the best way to drop the hammer on these criminal activities,” he said.

The announcement came as Perry released recommendations from the Border Security Council, which lawmakers created to oversee the distribution of some of the \$110 million they dedicated to state-led operations last year. But at least one expert questioned the council’s report, and some lawmakers said they wanted to see more details before approving millions for the operations.

Tony Payan, a University of Texas at El Paso political science professor, criticized the council’s measures of success and said the report appeared, at the least, flawed.

“It doesn’t mean anything,” he said.

The council, which had hearings last year in El Paso, Laredo, McAllen, Corpus Christi and San Antonio, called state-led border operations a success and recommended continued funding.

“Because increased funding for border operations has led to a decrease in crime, the state should sustain funding for border operations,” said Cameron County Judge Carlos Cascos, chairman of the Border Security Council.

Since 2006, Perry has sent millions in grant dollars to local police and sheriff’s departments, allowing them to buy equipment and to pay their officers to work overtime for border operations.

County Sheriff’s Office spokesman Jesse Tovar said the department received had about \$1.5 million from the state since 2006, which contributed to a 35 percent drop in crime.

Lt. Peter Pacillas said the El Paso Police Department has received \$2 million since January. The money, he said, was used to target auto thefts, which have fallen about 14 percent since February.

“Without that funding, we wouldn’t be able to have these targeted operations,” Pacillas said.

According to the council, reported crimes fell 65 percent in border counties, and apprehensions of undocumented immigrants dropped about 45 percent since

border operations started in 2005.

“It shows that our strategy is working,” Perry said.

The crime-reduction rates the council’s report boasts, Payan said, are based on deterrence and prevention, factors that are nearly impossible to calculate.

“When you say, ‘We stopped so many things from happening,’ how do you know they were not going to happen in the first place?” Payan asked.

And the report, he said, fails to account for other factors that could have influenced the crime rate and the reduction in undocumented immigrant apprehensions.

Those factors, he said, include the federal government’s beefed-up U.S. Border Patrol presence on the border, the troubled U.S. economy that has reduced the job pool for undocumented workers, and the Mexican government’s war against drug cartels with help from the U.S.

And, Payan said, most of the drugs that come into the U.S. are smuggled through the ports, not in rural areas between them where much of the state grant money has been targeted.

“It is not clear to me from the report that the money is working,”

Payan said.

Lawmakers, he said, should ask tough questions before approving millions more for Perry’s operations.

State Rep. Joe Pickett, D-El Paso, said he was glad Perry wanted to send more money to fight crime on the border, but he said that should be separated from immigration.

Past state-led border operations faced criticism after reports showed officers arrested many times more undocumented immigrants than criminals.

“We all know about the issues that we’re having with Mexico and the things people have to put up with along the border,” Pickett said.

State Rep. Norma Chávez, D-El Paso, said she wanted comprehensive hearings to find out more details about how the border money would be used.

“We’re under siege in El Paso, and I don’t believe that we do enough,” Chávez said. “We’re worried about immigrants coming and trying to pick chiles in Hatch, New Mexico, and we should be worried about crack and cocaine that’s going into our public schools.”

# La inmigración excluida de la contienda electoral

El debate sobre la inmigración ha quedado fuera de la contienda electoral presidencial porque según expertos locales, nacionales y organizaciones proinmigrantes, el tema no ayuda a ganar a ninguno de los dos candidatos.

Además, la crisis económica y la guerra en Irak son los temas que más atención han despertado entre los votantes.

“Después de las dos convenciones, quedó claro que ninguno de los dos candidatos (John McCain y Barack Obama) quiere hablar del tema, y la razón es porque no ganan ni pierden nada en las elecciones”, señaló David Abraham, profesor de Leyes e Inmigración de la Universidad de Miami (UM).

Según el académico, cualquier grupo de los que existen a nivel nacional, “siempre estará en contra de la posición que cualquiera de los dos candidatos asuma, por eso han decidido que lo mejor es no hablar del asunto, aunque en las primarias fue ampliamente discutido, en particular por los republicanos”.

Además, aunque el problema existe y se calcula que hay más de 12 millones de personas indocumentadas, “nadie tiene la respuesta de cómo resolver una situación tan compleja”, agregó Abraham.

Otros, como Casey Kloftstad, profesor de Ciencias Políticas de la UM, consideran que el tema de inmigración “no es muy importante, comparado con la guerra en Irak y la situación económica del país... los votantes están pensando más en la crisis financiera, que sobre inmigración”.

Además, la posición de ambos candidatos “es muy similar” en relación con una reforma inmigratoria, agregó Kloftstad.

Tanto el republicano McCain como el demócrata Obama participaron en el proyecto de ley de reforma que inicialmente

se aprobó en el Senado y que abría el camino de legalización de millones de indocumentados, pero que fracasó en el 2007.

Durante las primarias, el Partido Republicano se mostró muy “anti-inmigrante”, comentó Juan Carlos Hidalgo, experto de Cato Institute, un centro de estudios de políticas gubernamentales no partidista, con sede en Washington.

“El tema de la inmigración ha sido secundario o terciario en esta campaña, la gente está preocupada por la crisis financiera que sacude al país, y no si 70,000 mexicanos pueden tener visa de trabajo”, dijo Hidalgo.

Incluso, existe el riesgo de que si Estados Unidos entra en una recesión pueda surgir el “sentimiento chovinista de que los inmigrantes les quitan trabajo a los norteamericanos”, agregó el experto de Cato.

También durante las primarias se dio un cambio interesante.

“McCain el otrora reformador y arquitecto de los cambios inmigratorios reconsideró su postura y hasta dijo que no firmaría una ley por la que arriesgó su carrera política”, dijo Paco Fabián, portavoz de America’s Voice, una organización proinmigrante con sede en Washington, al cuestionar el cambio del candidato republicano.

Los observadores aseguran que McCain suavizó el discurso inmigratorio para aplacar al ala derecha del Partido Republicano, que está en contra de cualquier tipo de legalización o amnistía.

Obama, por su parte, tampoco ha hecho mención del tema inmigratorio, y aunque el votante norteamericano promedio aparentemente no está interesado en discutir sobre la inmigración, según los analistas, eso no ha impedido a ambos candidatos hacer anuncios publicitarios de radio y televisión en español, donde tocan superficialmente el tema.

Los analistas predicen que en

estas elecciones el voto hispano será decisivo en los estados que pueden dar la victoria al próximo presidente, como Colorado, Nuevo México, Nevada y Florida.

En uno de los anuncios publicitarios, McCain culpa a Obama por el fracaso de la reforma inmigratoria, diciendo que las enmiendas que propuso el candidato demócrata fueron “pastillas venenosas que hicieron que la reforma fracasara”.

Obama por su parte, asegura en un anuncio también en español, que: “Ellos nos han hecho sentir marginalizados... McCain y sus amigos republicanos tienen dos caras cuando se trata de latinos... una que miente para obtener nuestro voto, y la otra que continúa las políticas fracasadas de George Bush”.

Aunque el tema de inmigración no está en la lista de temas prioritarios de los votantes, puede sin embargo tener un impacto significativo en estas elecciones, porque los votantes hispanos pueden marcar la diferencia”, explicó Marshall Fitz, un directivo de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AAILA), con sede en Washington.

El experto indicó que aunque el tema inmigratorio no sea la mayor preocupación de los votantes hispanos, puede cambiar la forma como ellos perciben al Partido Demócrata y Republicano

Independientemente de la postura del senador McCain sobre el tema, recientes encuestas sugieren que muchos votantes hispanos se han alejado del Partido Republicano por su posición en el tema de inmigración, señaló Marshall.

“Si el senador McCain puede asegurar el mismo nivel de apoyo de los votantes hispanos que obtuvo el presidente Bush en el 2004, estará en una situación ventajosa... si falla, se lo deberá en parte a la percepción de que los republicanos son antiinmigrantes”, agregó.

Questions? Comments?

Email us at  
[eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)  
or call  
**806-763-3841**  
We want to hear from you!  
Call Today!

# UNLIMITED TALK & TEXT



# \$30

## UNLIMITED

anytime talk, text messages

## NO

contracts, credit checks  
or deposits.



# CALL 771-TALK

ClearTalk™ Lubbock  
5705 Slide Road  
806-771-TALK (8255)  
[cleartalk.net](http://cleartalk.net)

Also available in select United Supermarkets™

1st & N. University      50th & Ave. Q      Parkway Dr. & Zenith

\*See store for details. Additional restrictions and/or charges may apply. ©2008 ClearTalk™. All Rights Reserved. ClearTalk™, ClearTalk™ logo trademarks, Wireless made simple.™ and other trademarks are trademarks of ClearTalk™.



# Acapara Vicente nominaciones a Premios Oye!

Vicente Fernández acaparó las



Oscar, está encargada de certificar los ganadores de los Premios Oye!

“Si nosotros hiciéramos algún cambio, la firma nos puede demandar por afectar su credibilidad”, por lo que los artistas pueden confiar en la pureza del proceso, aseguró Gaza. Las debutantes mexicanas Aman-

nominaciones a los Premios Oye! que otorga la Academia Mexicana de Grabación y que son la máxima distinción que se entrega a la música editada en el país.

Fernández obtuvo cinco nominaciones, las cuales incluyen dos a la mejor canción del año en la categoría general popular con los temas “Estos celos” y “Para siempre”, álbum del año por “Vicente Fernández, Para siempre”, y mejor solista o grupo de música ranchera.

La canción “Para siempre” también obtuvo una nominación al mejor tema de telenovela, película o serie de televisión, categoría que se estrena este año.

A Fernández le siguen Julieta Venegas y Juanes con cuatro nominaciones cada uno.

Venegas se destacó en las categorías de mejor solista o grupo de rock en español, álbum de año en general español por su “MTV Unplugged”, así como video del año en español y canción del año, ambas por “El presente”.

Juanes se mide con la mexicana en las categorías de video del año en español y canción del año por “Me enamora”, mejor álbum del año en general en español por “La vida es un ratico”, además de mejor solista masculino de pop en español.

El premio Homenaje a la Trayectoria Artística recae este año en el español Miguel Bosé, mientras que el Premio Social a la Música fue para los chilenos de Kudai por su canción “Lejos de aquí”.

“En esta séptima edición... vamos con ánimo renovado. Es un premio que se finca en la honestidad”, dijo el lunes en rueda de prensa Alejandro Gaza, presidente de la Academia. “Más de 2.300 expertos participaron como jurado”.

La firma de auditores Pricewaterhouse Cooper, que contabiliza los votos de las nominaciones al

ditita y Ximena Sariñana fueron nominadas en tres categorías cada una. Amanditita compite como mejor solista femenina de pop en español, canción del año por “Metrosexual” y revelación del año, ambas en la categoría general español.

Sariñana también buscará alzarse con el de revelación del año, video del año en español por “Vidas paralelas” y mejor solista femenina de pop en español, en que compite con sus compatriotas Alejandra Guzmán, Gloria Trevi, Yuridia y la puertorriqueña Kanny García.

Los otros nominados a mejor solista masculino de pop en español son Emmanuel, Luis Miguel, Miguel Bosé y Nigga.

Por la canción del año en general español, además de Amanditita, Juanes y Venegas, compiten también Gloria Trevi con “Cinco minutos” y Nigga con “Te quiero”.

Shakira, que junto a Alejandro Sanz es la artista que más Premios Oye! ha recopilado en sus siete ediciones, fue nominada este año con el tema “Hay amores” de la película “El amor en los tiempos del cólera” en la categoría de mejor tema de telenovela, película o serie de televisión.

Además de Fernández, en esta categoría también fueron nominados Fonseca por “Alma” de la telenovela “Alma de hierro”, Jesse & Joy con “Esto es lo que soy del melodrama” “Las tontas no van al cielo” y Alejandro Fernández por “No se me hace fácil” de la novela “Tormenta en el paraíso”.

La ceremonia de premiación será el 26 de noviembre en la ciudad de Zacatecas, a 505 kilómetros (315 millas) al noroeste de la capital mexicana.

Ya han confirmado su asistencia Vicente Fernández, La Arrolladora Banda el Limón, Nigga y Belanova, entre otros.

## Longoria Parker urges Hispanics to register to vote

Actress Eva Longoria Parker



said Thursday that Hispanics could play a crucial role

in the presidential election, particularly in swing states, but that many eligible voters remain unregistered.

“Go out and tell your families, go out and tell your friends, go out and tell your communities to try to get everyone registered to vote,” Longoria told reporters in a conference call arranged by Sen. Barack Obama's campaign.

Longoria joined Rep. Hilda Solis, D-Calif., to urge increased Hispanic participation in the Nov. 4 election.

Both campaigns are wooing the increasingly important Hispanic vote, and nonpartisan Hispanic groups have launched unprecedented registration drives.

Sen. John McCain has hired San Antonio marketing guru Lionel Sosa to develop Hispanic outreach efforts for his campaign, which recently began airing a Spanish-language TV ad in Florida that casts Obama as inexperienced and willing to sit down with Venezuelan President Hugo Chavez despite his anti-American

stance.

A recent poll for the Miami Herald/St. Petersburg Times shows McCain leading Obama with Hispanic voters in Florida by a margin of 51 percent to 41 percent.

The Obama campaign is ramping up its Hispanic outreach efforts in other swing states, most notably New Mexico, Colorado and Nevada — where recent polls show tight contests.

Longoria, noting that the Republican margin of victory in those three states in the 2004 presidential election was very close, said Hispanics could prove to be crucial to Obama there if those eligible register and then vote.

Longoria, who also campaigned for President Clinton, said she was surprised in his two races to discover people “who didn't know you had to register.”

Both campaigns are running TV ads on immigration reform, although McCain and Obama have similar positions and support a path to citizenship for the 12 million unauthorized immigrants in the country.

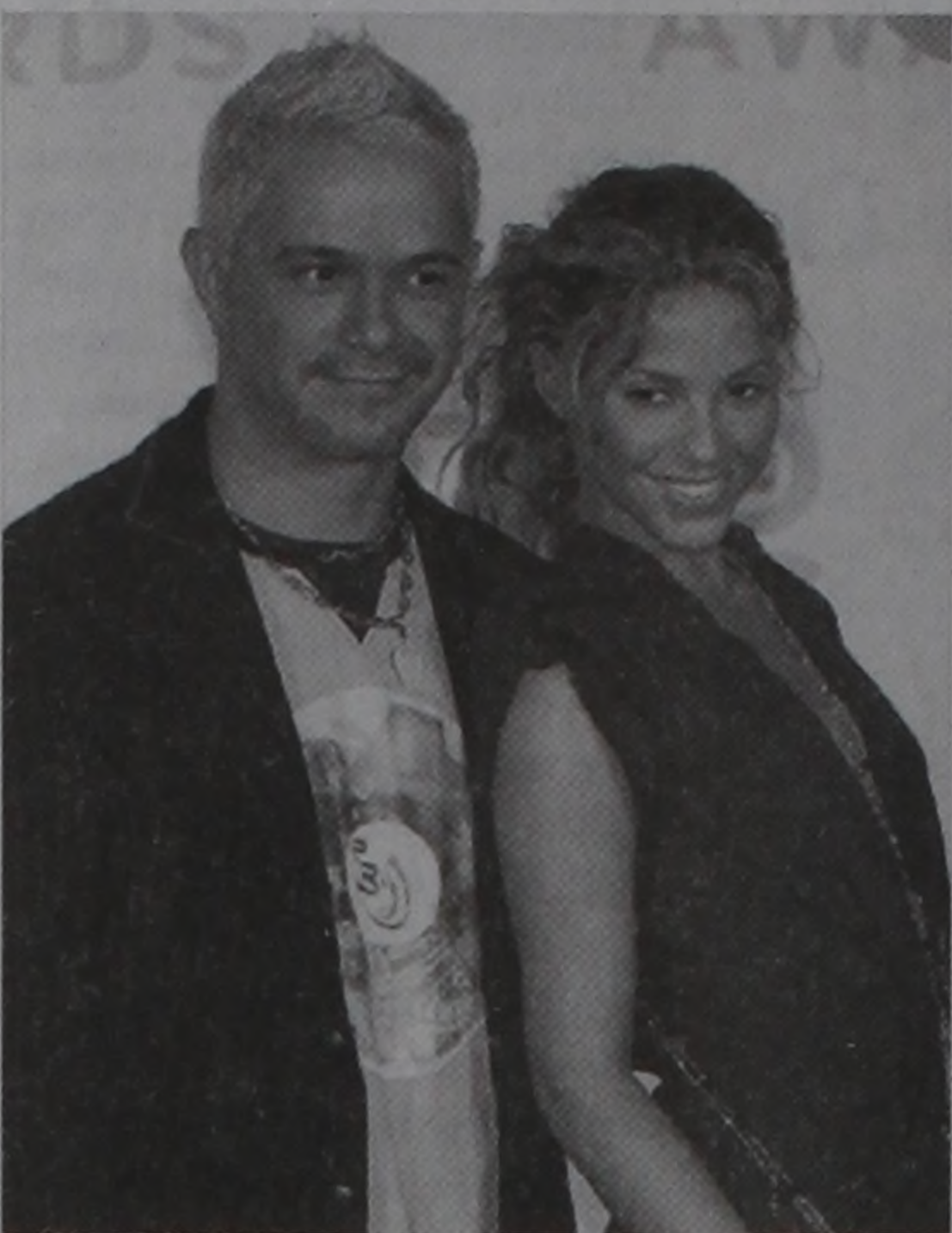
Nonpartisan groups such as the National Council of La Raza, Mi Familia Vota Educational Fund and the National Association of Latino Elected and Appointed Officials are working to bring a record number of Hispanics to the polls.

## Shakira, Alejandro Sanz and 5 Latin American presidents unite for a cause

The singers organized a round table discussion in New York to ask government officials to make education for children under 6 years of age a priority.

Shakira and Alejandro Sanz managed to unite five presidents including Mexican (Felipe Calderón), Argentinian (Cristina Fernández de Kirchner), El Salvadoran (Antonio Saca), Paraguayan (Fernando Lugo) and Panamanian (Martín Torrijos) in a forum.

The University of Columbia in New York



hosted the event called The Children of Latin American: A Future Without Poverty, which was carried out in the United Nations. There, the Colombian and Spanish singers represented the ALAS foundation and managed to united the five presidents to

work on way to improve education among children under 6 years of age, and end poverty.

“Kids in Latin America are counting on us,” said Shakira. “Offer them an education early on to end the cycle of poverty.”

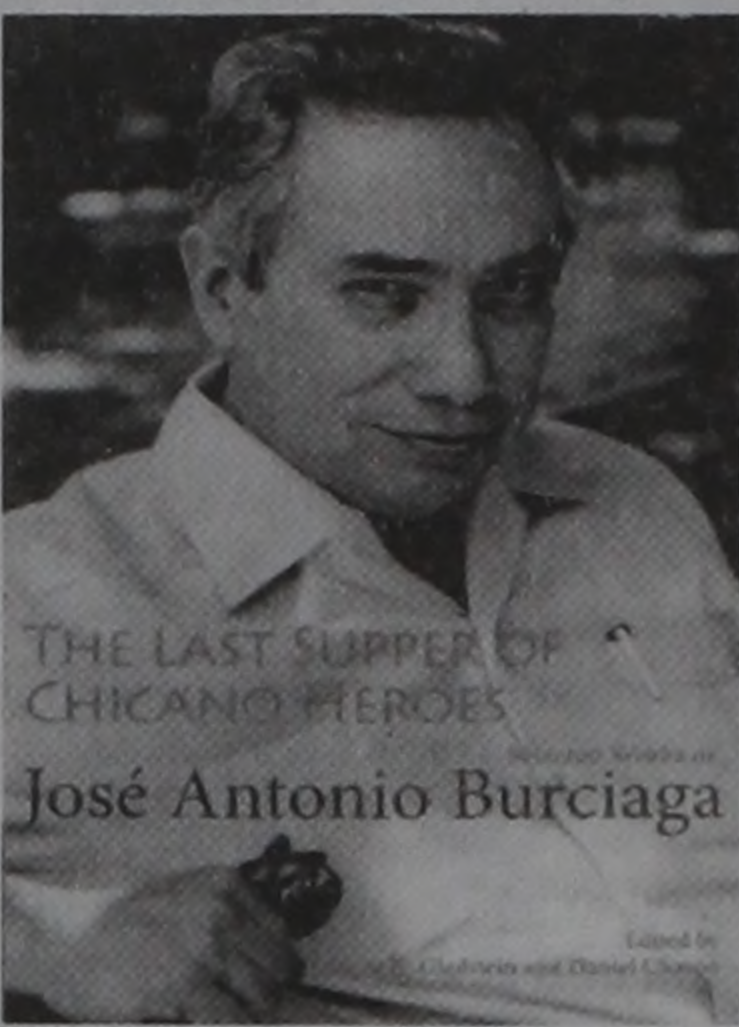
“Shakira and Alejandro's attitudes and hearts are a refreshing perspective,” said the former president of Paraguay, an ex bishop. “I think Paraguay need some new wings if it wants to fly happily,” he said to a crowd of celebrities including Sammy Sosa and Rubén Blades.

## New volume collects works of Chicano writer, artist and Renaissance man

José Antonio Burciaga grew up in El Paso. Mimi Gladstein and Daniel Chacón, the editors of “The Last Supper of Chicano Heroes,” teach at the University of Texas at El Paso.

“Culture is not a spectator sport that can be bought. It has to be lived,” writes José Antonio Burciaga in one of many moments of luminosity and insight present in “The Last Supper of Chicano Heroes” (University of Arizona Press, \$16.95 paperback). He continues: “It is the strongest, most unifying aspect of Indo-Hispanic life. It is the sum of our attainments and learned behavior patterns expressing a traditional way of life. It can be modified by succeeding generations. Thus we have Chicanos.”

Burciaga's respect for his community and the unmistakable articulate phrasing of that



respect are celebrated in this long-overdue volume edited by Mimi R. Gladstein and Daniel Chacón. Published 12 years after his untimely death, this project gathers a modest but no less powerful

selection from Burciaga's body of influential critical essays, poems, fictions and portfolios of artistic work.

A pioneer of Chicano literature and activism, Burciaga was one of the founding members of Culture Clash, the comedic

performance troupe known for its biting political satire. That humor is certainly highlighted here with the inclusion of such well-known pieces as “E.T. and Me” and “Pendejismo,” and the never-before-published “For Whites Only,” in which Burciaga profiles the Southern man who has a paralyzing “fear of working with blacks.” Burciaga commiserates: Having

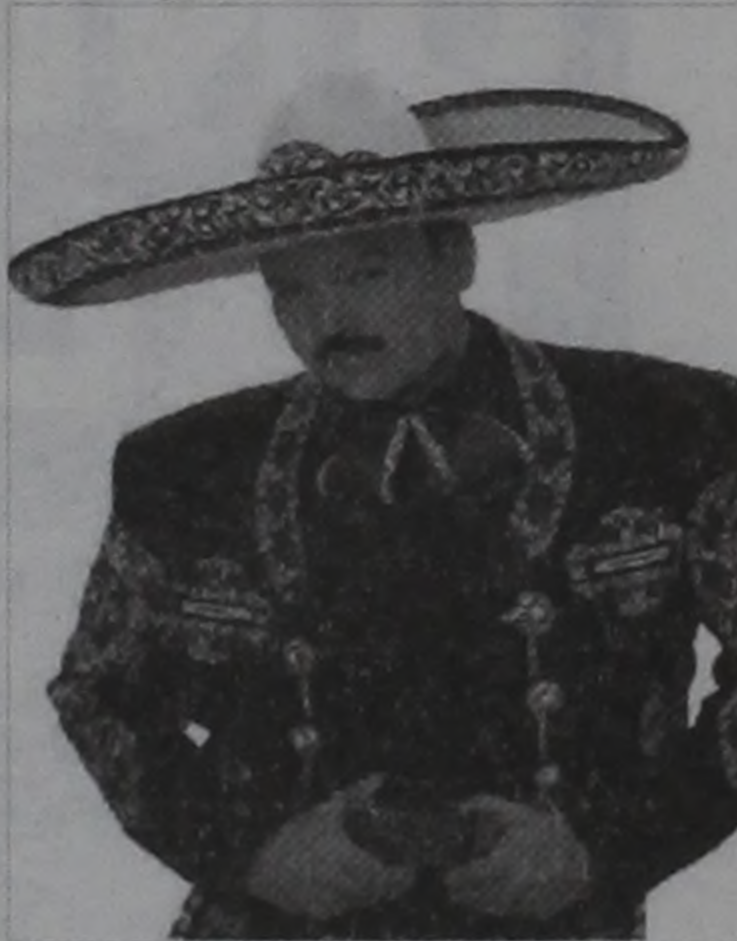
been subjected to a series of all-white spaces, he himself has been suffering from “an acute case of Angolophobia” lately.

A strong proponent of rejoicing in the endless possibilities of intra-lingual wordplay, he points out the fallacy of “English-only” in a country with so much Spanish, especially in the names of streets and towns. But no argument illustrates better than his own “Bilingual Love Poem”:

Your sonrisa is a sunrise that was reaped from your smile sowed from a semilla into the sol of your soul with an ardent pasión, passion ardiente, sizzling in a mar de amar where more is amor, in a sea of sí filled with the sal of salt in the saliva of the saliva that gives sed but is never sad.

Readers are reminded of Burciaga's progressive pro-feminist stance. In his study of dichos, he refused to engage those with sexist sensibilities. (The editors note: “He would not have that kind of

## Rinde Pepe Aguilar tributo a su padre



El cantante de música mexicana, Pepe Aguilar, rindió un tributo a su padre, Antonio Aguilar, al utilizar imágenes de sus películas en el nuevo videoclip del tema “Por una mujer casada”, que se desprende de su nuevo álbum “Homenaje”.

El material muestra imágenes del desaparecido ídolo bajo la dirección de Ricardo Moreno, con locaciones en Malibú, California, teniendo como set el rancho “Dry Gulch” para lograr un estilo western, informó un comunicado.

La más reciente producción discográfica de Pepe Aguilar “Homenaje”, que incluye temas don Antonio Aguilar, saldrá a la venta en octubre, en tanto, continúa su gira por Estados Unidos, para presentarse en algunas ciudades de California.

En noviembre actuará en la Expo Guadalajara, así como en el Congreso Nacional de Charros en Zacatecas.



Advertise with  
**EL EDITOR**  
**#1 in news**  
**information**

## Diego y Frida: amigos de celebridades

Una exposición muestra los lazos de amistad que tenían los mexicanos Diego Rivera y Frida Kahlo con celebridades de su época, como los pintores Pablo Picasso y Amadeo Modigliani o el Premio Nobel de Física Albert Einstein, anunciaron la semana pasada sus responsables.

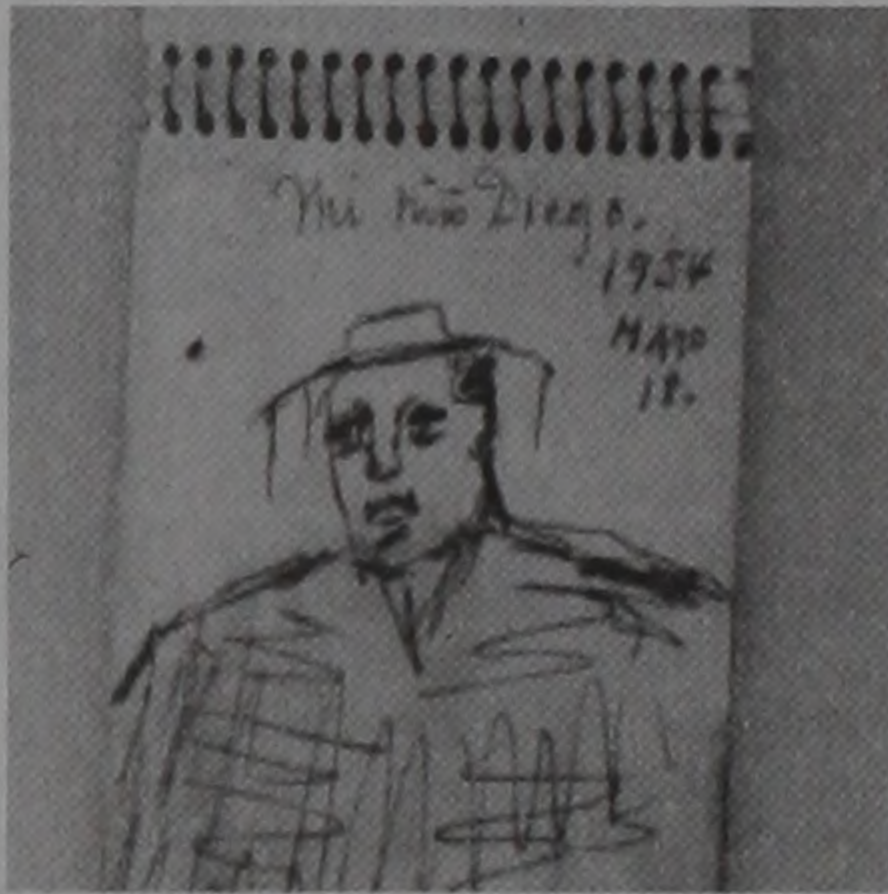
Retrato de Diego por Frida se inauguró el jueves en el Museo Frida Kahlo (La Casa Azul) de la capital mexicana y permanecerá abierta alrededor de un año.

La exhibición enseña por primera vez unos dibujos, realizados entre 1953 y 1954, del mural que preparó Diego Rivera (1886-1957) para el Hospital de La Raza llamado Historia de la Medicina en México. El pueblo en demanda de salud, explicó la investigadora documental de la exhibición, Ingrid Suckaer.

Según Suckaer, la exposición muestra también por primera vez el retrato que Modigliani (1884-1920) hizo de Rivera a lápiz como muestra de una amistad “bastante profunda”, surgida de la época en que el mexicano vivió en París.

Otro de los atractivos son

unos pendientes con forma de



mano que Picasso (1881-1973) regaló a Kahlo y que ella utilizó mucho en sus autorretratos, así como un sobre de una carta que el artista español mandó a Rivera, después de que ambos coincidieran en París e iniciaran una amistad que conservarían gracias a la correspondencia.

También a través de una misiva exhibida en la muestra se sabe de la relación que unió a Rivera con Einstein (1879-1955), protagonistas de un intercambio epistolar a lo largo de los años que comenzó con una carta de agradecimiento del científico al pintor por retratarlo

en uno de los murales que hizo en Nueva York.

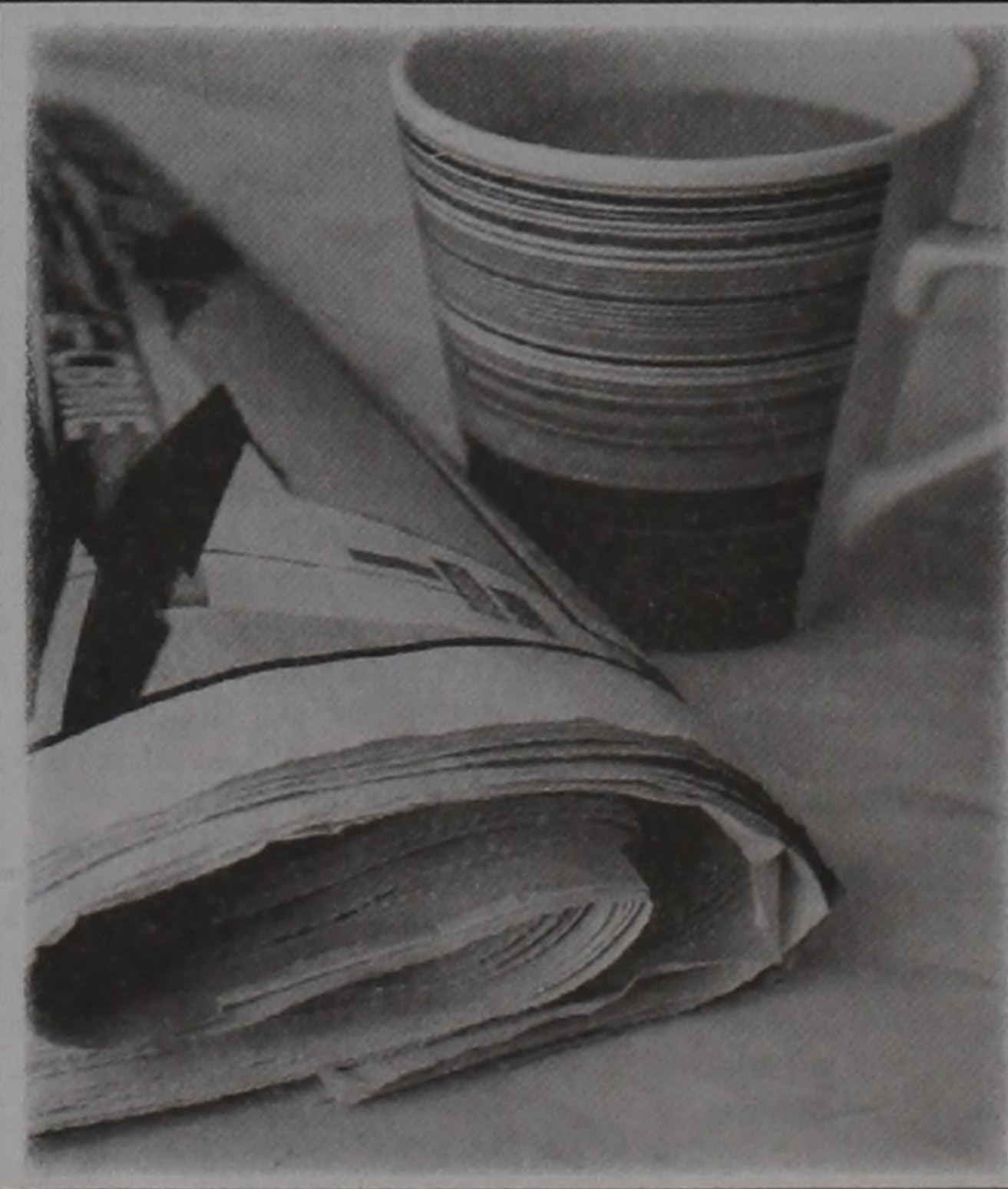
En la muestra también llama la atención un pequeño dibujo que Kahlo (1907-1954) hizo de Rivera pocos días antes de morir con una cariñosa dedicatoria.

“Es un retrato poco común de Rivera porque está vestido con indumentaria chamula [población indígena mexicana]”, indicó Suckaer.

Sin embargo, el nombre de la muestra no proviene de ese retrato, sino de un artículo que escribió Kahlo sobre Rivera a finales de los años 40 del siglo pasado, donde lo describía como artista, persona y cónyuge.

La exposición utiliza obras del acervo de La Casa Azul, del Museo Dolores Olmedo y alguna colección privada, además de los archivos de la pareja que se encontraron el pasado año, cuando se cumplieron los 50 años de la muerte de Rivera y los cien del nacimiento de Kahlo.

Según la crítica de arte, con los más de 20 mil documentos hallados sobre ellos daría para hacer una exposición temática anual durante más de 20 años.

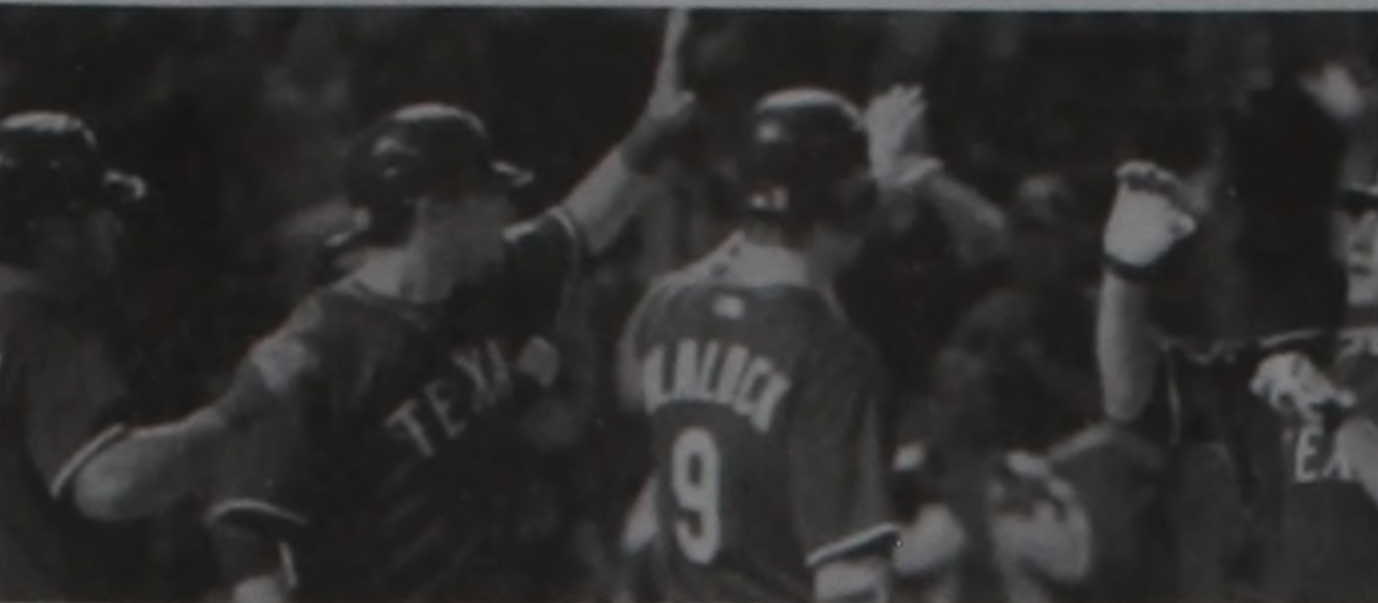


**El Editor**  
**Newspaper**  
*will be celebrating their*  
**32nd Anniversary**  
*this month!*  
**Stay tuned for**  
**more information!**



# Suffering fans? Cubs have nothing on Texas Rangers

One hundred years is sort of a long time to wait between titles. Here's hoping that Chicago Cubs fans -- most of whom I assume do



Rangers fans know suffering. Cubs fans, regardless of any-

not recall their team's last championship -- finally get what they have been waiting for.

I was there in 1984 when the Cubs made the playoffs for the first time in 39 years. And after watching them dismantle the San Diego Padres in the first two games, you could feel that entire city just ready to go crazy for a World Series date with the Detroit Tigers.

By the way, Wrigley didn't install lights until 1988, so those three games at Wrigley would have been afternoon World Series games. You can't beat that.

Of course, it didn't happen. The Cubs crashed and burned three times in San Diego and Cubs fans were devastated and we got one lousy Detroit-San Diego World Series.

Since then, the Cubs have reached the playoffs four more times but never the World Series. Still haven't been since 1945. Still haven't won one since 1908.

One reason I want the Cubs to win is because Wrigley Field is simply the best place to spend an afternoon. I'm talking about any sport any time.

Another is that former Rangers Mark DeRosa and Alfonso Soriano are good guys.

But the main reason is so I never have to see the phrase "long-suffering" attached to Cubs

fans ever again.

Cubs fans may have waited a long time. They don't know suffering.

thing else, get to call Wrigley Field their own.

Rangers fans have a nice ballpark, but it's stuck halfway between two cities and is now dwarfed by the Cowboys' goliath of a stadium.

After a loss, Cubs fans can drown their sorrows in about 25 different bars, all walking distance from Wrigley Field.

After a loss, Rangers fans can, well, just go drown at Hurricane Harbor.

The Cubs used to have Harry Caray.

The Rangers have Jim Knox.

If the Cubs fail to win it all this year, they can look to 2009 with high hopes founded on a very good lineup and strong pitching.

The Rangers did fail to win it all this year, and Rangers fans are left to speculate how long they must wait for their highly touted Class A and Double-A pitchers to arrive in Arlington and deal with pitching in the Texas summer.

Or as general manager Jon Daniels put it Tuesday, "We're not going to say 2009 or bust."

The Cubs play to standing-room only crowds every day at home.

The Rangers played to two million empty seats this year at home.

The Cubs crossed the plate more times than any NL team this season. And they gave up fewer runs than any NL team other than the Dodgers.

The Rangers crossed the plate more times than any team in the majors this season. And they gave up 967 runs. That's 83 more than No. 2 Pittsburgh. And 296 more than the Cubs.

The Cubs' collapse in the summer of '69 has been immortalized to the point that their fans will tell you where they were when the Mets won it.

The Rangers' col-lapse is an annual event that takes place in obscurity because the local sports kingdom has suspended interest in anything that's not the Cowboys.

I saw an off-Broadway play in New York in the '70s called Bleacher Bums, written about the Cubs' fans who sit in the best seats in baseball day after day.

If there is a play about Rangers fans, I am going to guess it is off-off-off Broadway.

Cubs fans know that management will go to the wall for them. Only the Mets had a higher payroll in the National League this year.

The Rangers were 21st in payroll this season, and fans heard Daniels say Tuesday, "I've talked with ownership, and our payroll next year will be similar to what it was this year."

Cubs fans get the royal treatment from Sports Illustrated this week, honored with a cover story and the glowing words of our nation's finest sportswriter, Gary Smith.

Rangers fans get, among others, me.

That, my friends, is what suffering is all about.

# Chavez can't hide his contempt for De La Hoya

Julio Cesar Chavez came to endorse a Phoenix law firm. He wound up condemning Oscar De La Hoya.

Chavez, his dark eyes flashing contempt like sparks off flint, ripped De La Hoya during a news conference at Central Boxing near downtown Phoenix for his old rival's fight against Manny Pacquiao on Dec. 6 at Las Vegas' MGM Grand.

Chavez is baffled by De La Hoya's decision to fight the smaller Pacquiao in a welter-weight bout he mocked as an off-the-scale mismatch.

Yes, Chavez said, Pacquiao, a former junior flyweight, has a chance against the former middleweight "only if De La Hoya doesn't have hands."

The only hands necessary, perhaps, will be the many needed to count the money De La Hoya-Pacquiao is expected to generate. Chavez mentioned dinero during his rhetorical assault Wednesday just as brokers, Vegas casinos, various other high-rollers and maybe even a few regular fans bought enough tickets for a live gate that will reportedly approach \$17 million, boxing's second-biggest ever.

There is a many-sided temptation, perhaps cynical, to say that Chavez's undisguised contempt is rooted in frustration that still smolders from two losses to De La Hoya so long ago. The Chavez pride, like the scars from 115 fights that crisscross his forehead and frame his eyes, will always be there.

It just won't let him forget, especially when De La Hoya's box-office punch might be the only punch he still has. Pacquiao trainer Freddie Roach says De La Hoya can't pull "the trigger" any more. But he still has a key to the vault, which is one Chavez never had for long, despite his undiminished hold on the Mexican imagination as the proud face of that country's rich ring tradition.

In Chavez's dismissive tone, there is unmistakable anger that De La Hoya is trespassing on turf he sees as his own. In part, De La Hoya, a Mexican-American and a U.S. gold medalist at the

1992 Olympics, has talked about the December bout as a chance to avenge all the losses Mexicans have suffered at the quick, powerful hands of Pacquiao, a Filipino whose growing collection of nicknames includes Mexicutioner.

"Por favor," Chavez said in a mocking plea that needed no translation after he was introduced alongside his feared and familiar pose on fight-like posters for Alcock & Associates, a downtown Phoenix firm.

If De La Hoya wins hands down or with no hands at all, it won't make any difference in Mexico, says Chavez, who believes Pacquiao's go-for-broke style makes the Filipino more popular with Mexican fans anyway.

"If he thinks beating Pacquiao will make Mexicans love him, he's crazy," said Chavez, whose Scottsdale-based company, Julio Cesar Chavez Enterprises, is planning to open a Phoenix entertainment complex that will include a sports bar.

Despite Chavez's often rocky rivalry with De La Hoya, he is not alone in his opinion of the Pacquiao bout. As intriguing as it is to some, it's a spectacle that offends the traditionalist in others.

"It is abusive to all Mexicans," said Chavez, who also called Juan Manuel Marquez's split-decision over Pacquiao in March "a fraud" and said De La Hoya should be fighting Antonio Margarito, who might be headed for a date with Sugar Shane Mosley after Mosley beat Ricardo Mayorga on Saturday night in Carson, Calif.

The fight will have a Mutt-and-Jeff, David-and-Goliath look, especially when De La Hoya and Pacquiao pose at the weigh-in. If there is one of those predictable stare-downs, Pacquiao will need a step-ladder to look De La Hoya straight in the eye. Without one, he's liable to suffer a crick in his neck from having to look up, up and up. De La Hoya is listed at 5-10½ or four inches taller than a tape that generously puts Pacquiao at 5-6½.

The weight -- 147 pounds -- also figures to be problematic at opening bell, more than 24 hours after the weigh-in. Pacquiao, who last fought at 135, figures to be a pound or two or three under. De La Hoya, who had a lot of success at junior middleweight (154), figures to



be several pounds heavier than the mandated weight.

Por favor, grumbled Chavez, who also continued to lobby for a De La Hoya fight against his son next year if Julio Cesar Chavez Jr. can get past Matt Vanda on Nov.1 in a rematch of a bout that Mexican fans booed after the young Chavez escaped with a decision last July in Hermosillo.

"It's like if I fought Mike Tyson," said Chavez, who lost as a welterweight to De La Hoya in 1998 and as a junior-welterweight to him in 1996. "I just don't know what's in this for De La Hoya. He already has money. He has prestige. I don't know what he's thinking."

Think dinero, Julio. A lot more dinero.

# Mosley noquea a Mayorga en último segundo

Shane Mosley derrotó el sábado por nocaut efectivo al nicaragüense Ricardo Mayorga en el último segundo del combate pactado a 12 asaltos en peso mediano junior, colocándose quizá en la posibilidad de una oportunidad para combatir por un título.

Ningún peleador parecía dañado seriamente antes de que Mosley derribara a Mayorga cuando quedaban 15 segundos del último capítulo. Mayorga se puso de pie y recibió la cuenta de protección antes de que un golpe corto de izquierda lo derribara nuevamente.

No hubo manera de que Mayorga se pudiera de pie luego de eso. El referi David Mendoza detuvo la contienda justo antes de que se fuera a la decisión de los jueces.

Mosley tenía ventaja de un punto en la tarjeta del juez Nelson Vásquez' y de cinco en la de Tony Crebs al inicio del 12 asalto. Mayorga tenía un punto de ventaja en la tarjeta del juez Pat Russell. La AP tenía a Mosley adelante por tres puntos al inicio del último episodio.

"Mayorga es un peleador duro, él asimiló algunos golpes buenos", dijo Mosley. "Pero lo desgasté. El tenía mucho más peso que yo; al menos 10 libras (4.5 kilogramos)", agregó.

Panameño campeón crucero El panameño Guillermo Jones detuvo al alemán Firat Arslan en el décimo asalto, para ganar el

sábado el campeonato crucero de la Asociación Mundial de Boxeo.

Jones dominó el combate y lastimó a Arslan con una serie de duros golpes a la cabeza, causando que la pelea se detuviera con 27 segundos pendientes en el décimo episodio.

"Trabajé muy duro por este campeonato", dijo Jones.

El panameño de 36 años, quien era el primer retador en el ranking, mejoró su foja a 36-2-3.

Arslan, quien cumplió 38 años en el curso de la pelea, vio caer su foja a 29-1-4. Ganó el campeonato en noviembre del 2007 ante Virgil Hill y esta era su segunda defensa.

Celebran en Panamá

La prensa panameña celebró ayer el título mundial crucero de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) que obtuvo el sábado en Alemania el colonense Guillermo 'Felino' Jones.

Jones, con 36 años, en el cuarto campeón mundial panameño en lo que va de 2008, y acompaña ahora a Celestino 'Pelenchin' Caballero (Súper Gallo), Anselmo 'Chemito' Moreno (Gallo) y Ricardo 'Maestrillo' Córdoba (Súper Gallo interino), todos de la AMB.

"El 'felino' logra la corona" titula La Estrella, decano de la prensa panameña, en portada con una foto del púgil celebrando su triunfo. "Panameño Jones se corona" afirma La Prensa en su primer página, y destaca que el turco alemán

Arslan perdió por "nocaut técnico en el décimo asalto".

"Campeón N°28" destaca Crítica en su portada con la instantánea del momento en que Jones conecta un gancho de izquierda en el rostro del vencido Arslan, en alusión a que con él, Panamá llega a un palmarés de 28 campeones mundiales de boxeo.

*Are you interested in learning the Catholic Faith? Do you wonder about the constant changes in the Catholic Church?*

**The Catholic Hour Radio Program**

**each Friday from 3:00-4:30 pm**

**KRFE - 580 AM, Lubbock**

**Is there a difference between the New Mass and the Latin Mass? Do you wonder why there is a loss of respect and the reverence in your Catholic Church? Come see and hear the difference at "Come see and hear the difference at"**

**Corpus Christi Roman Catholic Church**

1114 30th St., Lubbock

Sunday Latin Mass at 9:00 am - 744-6363

# How do you spell unbeaten? D-E-F-E-N-S-E

Take a look at the top three teams in the CBSports.com

The top three teams in the rankings are all in the top 10 in

The Cowboys fell from the top spot to No. 5 by losing to the



Power Rankings. The New York Giants, Tennessee Titans and Buffalo Bills are all undefeated, the only three teams without a loss.

They also have something else in common, which is why they are where they are -- it's called defense.

As much as I hate to admit it, since I am a connoisseur of offense, defense is ruling the NFL early on.

As we raced to anoint the Dallas Cowboys as the team to beat, we lost vision of their so-so defense. Buried under their high-scoring, fun-to-watch offense is the Cowboys' 20th-ranked scoring defense, which is giving up 22.2 points per game.

scoring defense. The Titans are tops in the league with an average of 11.3 points allowed, followed by the Giants, who are tied for second with Baltimore at 14.3. The Bills are sixth at 15.8.

Those three are also in the top 10 in sacks, with the Titans tied for second with the Steelers at 15, the Giants have 13 in three games to tie for fourth with the Jets and the Bills have 10 to tie for 10th with three other teams.

Getting after the quarterback is a must in this NFL. The three top teams in our rankings show just how important.

Poll: Which unbeaten team has the best defense? Bills, Giants, Titans

Washington Redskins. Washington, which has won three consecutive games, is a big mover in these rankings, jumping from 12th to fourth.

They're not like the top three teams. They are 15th in scoring defense and have just six sacks to rank tied for 23rd with three other teams.

The Redskins are making their move behind young quarterback Jason Campbell. He has developed into a capable passing threat that gives them a chance every week.

I love watching the Cowboys' offense, but even I know a 20th-ranked defense isn't good enough. If that defense doesn't improve, their perch in the top five won't last long.

**Advertise your business here!**

**El Editor Newspaper can help your business GROW! Call us for more information 806-763-3841 or email your question to [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net) Take advantage discounted rates going on NOW!**

**Your business deserves the experience El Editor can give you. Over 30 years of serving the community! Only the best service for your company. Call us and find out for yourself!**

**Apts For Rent / Apts. De Renta**

\*\*\*\*\*

1 & 2 Bedrooms for rent. Clean, Ready, Nice Neighborhood, Laundry Room, Pool Starting at **\$395.00** Up. Call 806-793-2214

1 & 2 Recamaras de renta. Limpios, Listos, Buena Venciedad, Lavanderia, Alberca Desde **\$ 395.00**. Hable Hoy al 806-793-2214.

**5540 19th Street - Lubbock, Texas**



Education Experts, Hispanic Elected Officials Discuss Strengthening Educational Pipeline

Strengthening the educational pipeline from prekindergarten through college is critical to the academic success of Hispanic students, educational researchers told policymakers gathered Wednesday at a forum convened by the National Association of Latino Elected and Appointed Officials Educational Fund (NALEO).

The group, representing nearly 6,000 appointed and elected Latino officials, convened education experts to present research on the benefits of early childhood education and secondary and postsecondary collaboration models for pipeline success. The forum was called the 4th Annual NALEO Education Leadership Initiative National Summit on the State of Latino Education.

Hispanics are the fastest-growing ethnic minority group in the United States, and are projected to be the largest school-age population by 2050. "[Washington] must be reminded that the future of this country is dependent upon educating Latino children," said Arturo Vargas, NALEO's executive director. "The focus of our summit was to attack pipeline issues."

Research has shown that access to high-quality early childhood education can have a positive impact on the educational careers of children from low-income households, but Hispanic children are less likely than their Black and White counterparts to participate in early childhood education programs, according to Head Start, the nation's premier federally funded education program. Only 49 percent of Hispanic children — compared to 60 percent of White, Black, Asian and American Indian children — are enrolled in center-based early childhood care and education programs.

Forty-two percent of Hispanic children are found in the lowest quartile of performance on reading readiness, compared to just 18 percent of White children, upon entering kindergarten. By fourth grade, only 16 percent of Hispanic students are proficient in reading, according to the 2005 National Assessment of Educational Progress, compared to 41 percent of White students. By eighth grade, only 15 percent of Hispanics are proficient in reading, compared to 39 percent of White students.

Dr. Eugene Garcia, former dean at Arizona State University's College of Education, recommended legislators create more opportunities for families to participate in early-childhood education, create a pay scale that attracts and maintains high-quality educators for prekindergarten instruction, expand opportunities for professional development for prekindergarten instructors and develop more opportunities to engage parents of Hispanic students.

"Early intervention can close gaps in achievement for Latino students," said Garcia, who now serves as vice president for education partnerships at Arizona State University. He added that full-year, full-day prekindergarten programs taught by fully certified instructors distinguishes good programs from mediocre ones.

In 2006, 22 percent of Hispanic students ages 16 to 24 dropped out of high schools, according to the National Center for Education Statistics. At 34 percent, Hispanics in the 12th grade composed the highest

percentage of long-term absenteeism of any other racial group.

To stitch holes in the pipeline, experts recommended that school districts work to re-engage Hispanic students and parents in the education process. "It used to be that Latinos left school to go to work. Now they are leaving because they are bored. Educators must make real world applications to what students are learning," said William Moreno, a spokesperson for the National Education Association.

Moreno advised legislators and school districts work to provide interventions for students with poor academic skills, provide mentors for at-risk students struggling to keep pace with the curriculum and develop work-based learning opportunities that prepare students for college and the work force.

As the nation's demographics continue to shift, increasing the number of Hispanic students that participate in higher education has to be a national priority, experts said, if this country aims to maintain strong work force.

Statistics show that the children of Hispanic immigrants face

tremendous odds in accessing higher education. Nationally, one in five won't graduate from high school, said Richard Fry, a researcher with the Pew Hispanic Center, noting that statistics improve with each generation. Children of U.S.-born, U.S.-educated Hispanics are more likely to complete high school and attend college than children of foreign-born parents.

Among Hispanics nationwide, 47 percent do not attend college, 23 only go to a four-year school, 25 percent go to community college and 5 percent get some form of postsecondary education, according to data from the Pew Hispanic Center.

To ensure that Hispanic students are matriculating into colleges and universities, more programs like Compact for Success must be created, experts said.

Compact for Success is a partnership between a San Diego school district and San

Diego State University in California. The university and the school district work to improve college readiness, access and completion of their students. Upon the completion of the program, which begins in the seventh grade, students are guaranteed admission into San Diego State University.

Students are required to maintain a 3.0 grade point average during high school and fulfill the minimum requirement to enter the California State University system.

"Our focus was to recruit more students from underrepresented groups to San Diego State University," said Lou Murillo, director of Compact for Success. "The program prepares students for the rigors of college. Students are provided with opportunities for mentoring, tutoring and internships."

Since the program's inception in 2000, the number of graduates who have been admitted to San Diego State University from the partnering school district has doubled between fall 2000 and fall 2006, growing from 639 to 1,406.



Crece diabetes entre latinos

Más de 20 millones de personas sufren de diabetes en el país y María Ledezma de 53 años es una de ellas. Sabe que de joven comió muchas harinas y se arrepiente.

"Hace 10 años que me la descubrieron y desde eso mi vida se ha complicado mucho", dijo Ledezma quien no puede consumir ni pan ni azúcar. "Cada dos veces al día me tengo que hacer el examen para saber como está de alta, a veces ni como nada y aun esta alta".



De acuerdo con cifras de la Asociación Americana de la Diabetes, uno de cada tres estadounidenses nacidos en el 2000 contraerá diabetes en algún momento de sus vidas.

En el 2005 se diagnosticaron 1.5 millones de casos nuevos de diabetes en personas mayores de 20 años. De los 30 millones de hispanos en Estados Unidos, 2.5 millones han sido diagnosticados con la enfermedad.

Roberto Collazo, médico nefrólogo y director médico de la unidad de diálisis del South Oak Cliff Dialysis Center, en Dallas, aseguró que cada vez son más pacientes hispanos que llegan a la clínica para ser tratados por problemas renales, con diálisis.

La diabetes es la causa principal de problemas en los riñones. Según Collazo, la genética, las condiciones ambientales y la dieta de los hispanos los hace propensos a sufrir de diabetes o presión alta.

A esto se le suma la falta

de detección a tiempo de esta enfermedad entre los hispanos. "Encontramos a muchos pacientes que no se dan cuenta de la enfermedad que tenían hasta cuando los casos están muy avanzados", dijo Collazo.

Muchos latinos van al médico para que les recete pastillas para la diabetes y cuando se sienten mejor las dejan de tomar.

"Me impresiona cómo están aumentando los casos de diabetes en la comunidad latina. Lo que falta es mayor educación y conciencia de la gente para que entienda que esta es una enfermedad para toda la vida y no es un virus o una infección", dijo Collazo.

Una persona con diabetes debe hacer ejercicio, no comer dulces ni muchas harinas, tener una dieta rica en verduras, y revisarse continuamente los niveles de azúcar en la sangre.

"Para hacer todo esto se necesita disciplina y muchos de los latinos no son disciplinados", dijo Collazo.

Pero no sólo la mala alimentación y la abundancia de azúcares pueden producir diabetes.

Covenant Medical Center Named One of Best in Country

LUBBOCK- For the fourth year in a row, National Research Corporation (NRC) named Covenant Medical Center as one of the top hospitals in the country and awarded Covenant with its distinguished Consumer Choice Award for 2008-09.

The NRC Consumer Choice award identifies hospitals with the highest quality and image in over 250 markets throughout the United States. The consumer choice award is based on consumer choice for the following categories: Best Nurse, Best Doctor, Best Reputation and Best Overall Image.

Melinda Clark, president and chief executive officer, Covenant Health System, said she is proud and honored to receive the award for the fourth year.

We are pleased that our community continues to select Covenant as the choice for care for their families. This honor is reflective of our dedication to providing quality health care every day.

The NRC Healthcare Market Guide is known as one of the most comprehensive consumer assessment of the health care industry. The survey was given to more than 400,000 consumers nationwide. For more information, visit [www.nationalresearch.com](http://www.nationalresearch.com).

UMC Health System of Lubbock also received NRC Consumer Choice recognition for 2008-09.

Covenant Health System also received the Gallup Organization Great Workplace Award 2008. For more on Covenant Health System awards and honors, visit [www.covenanthealth.org](http://www.covenanthealth.org)

2008 Spice Cup Ends in Four-way Tie for First Place

The 2008 Spice Cup International Invitational Tournament culminated on Sunday (Sept. 28) with a four-way tie for first place.

Harikrishna Pentala of India, Alexander Onischuk and Varuzhan Akobian, both of the United States, and Leonid Kriz of Germany tied for first place with 5.5 points each.

Texas Tech's International Master (IM) Gergely Antal and Grandmaster (GM) Alejandro Ramirez of the University of Texas at Dallas were named co-champions of the Spice Cup Open.

GM Sabina Foisor of Romania won the Texas Women's Championship, and IM Bayaraa Zorig of the University of Texas at Dallas placed second — earning the title of the highest-finishing Texan.

The event brought together 10 grandmasters from around the world and was the highest-rated 10-person International round-robin event ever to be held on U.S. soil.

**READ EL EDITOR ONLINE**  
**WWW.ELEDITOR.COM**  
**#1 in news & information!**

Cambio de dieta influye en envejecimiento

Un estudio piloto ha revelado por primera vez que un cambio de dieta y estilo de vida



eleva los niveles de la enzima telomerasa, crucial para la conservación de los telómeros en las células, que controlan el envejecimiento, según la revista médica "The Lancet". Los telómeros son los extremos de los cromosomas. Se trata de complejos de ADN cuya función principal es la estabilidad estructural de los cromosomas en las células, la división celular y la duración de las estirpes celulares. Están además involucrados en enfermedades

como el cáncer.

A medida que las células se dividen los telómeros se acortan y los cromosomas se desestabilizan, lo cual conduce al envejecimiento y finalmente a su muerte. Es decir, a medida que se acortan los telómeros en las células, se acorta también la vida del individuo.

La telomerasa es la enzima que repara y alarga los telómeros, una función vital para el mantenimiento de las células del sistema inmunológico.

El acortamiento de los telómeros es un indicador del riesgo de enfermedad y de muerte prematura en muchos tipos de cáncer, entre ellos los de mama, próstata, intestino y pulmón.

El profesor Dean Ornish, del Instituto de Medicina Preventiva de Sausalito, y sus colegas de la Universidad de California, llevaron a cabo un estudio piloto con 30 hombres a quienes se había diagnosticado cáncer de próstata de bajo riesgo.

**Grandes ofertas para que no te quedes fuera del juego**

**BlackBerry Pearl SÓLO \$79<sup>99</sup>**

Después de un reembolso por correo de \$100 con un acuerdo por servicio de 2 años en un plan que califique. Disponible en rojo, blanco y verde amatista.

**mi círculo** significa mas opciones

Tú decides la jugada — Llama gratis a 5, 10 o 20 números de cualquier compañía.

**COMPRA UN HUE RECIBE UNO GRATIS**

**SÓLO \$29<sup>99</sup>**

Después de recibir reembolsos por correo de \$50 con un acuerdo por servicio de 2 años en ambas líneas. Consulta la parte inferior para obtener más detalles. Incluye carátulas roja y azul.

**Tú. 10 amigos. 1 jet privado para viajar al partido de tu elección.\***

Envía un mensaje de texto con la palabra FLY al 57533 o visita [alltelfootball.com](http://alltelfootball.com).

**VEN Y DÉJATE QUERER**

**alltel wireless**

**alltelsiempre.com 1-877-siempre**

<b>Tiendas Alltel</b> • Estas tiendas ahora abren los domingos. <b>Brownfield</b> 408 Lubbock Rd.   (806) 637-3300 <b>Levelland</b> • 409 E. Hwy. 114   (806) 894-8004 <b>Lubbock</b> 408 Slide Rd.   (806) 791-6444 • 3103 34th St.   (806) 797-2305 • 5217 82nd St.   (806) 798-0164 • 5810 W. Loop 289   (806) 291-9000 <b>Midland</b> 2106 Rankin Hwy.   (432) 683-9800	<b>Odessa</b> 3131 E. University Blvd.   (432) 363-9500 <b>Plainview</b> • 1601 Kermit St.   (806) 293-7386 <b>Seminole</b> 200 S. Main St.   (432) 758-1200 <b>Compra en las tiendas participantes:</b> Equipos y ofertas promocionales podrían variar en estas tiendas. <b>Brownfield</b> Trio Wireless   (806) 637-0739	<b>Denver City</b> Southwest Comm.   (806) 592-7496 <b>Lamesa</b> Trio Wireless   (806) 777-8538 Venture Comm.   (806) 872-0316 <b>Levelland</b> Reaction Wireless   (806) 894-4003 <b>Lubbock</b> Absolutely Wireless   (806) 795-3488 Trio Wireless   (806) 747-6989 Trio Wireless   (806) 797-1290 Wireless 4 U   (806) 795-0900 Wireless Toys   (806) 798-8300	<b>Plainview</b> Reaction Wireless   (806) 296-0009 Venture Comm.   (806) 291-9727 <b>Post</b> Reaction Wireless/PCC   (806) 495-0277 <b>Seminole</b> Trio Wireless   (432) 758-9828
---	---	--	--

Aplican impuestos federales, estatales y locales. Además, Alltel puede cobrar cargos mensuales por conectividad, cargos regulatorios, administrativos y por proporcionar el servicio 911 de hasta \$2.19 y tarifas federales y estatales del Fondo de Servicio Universal (ambas tarifas varían según el uso del cliente). Estas tarifas adicionales pueden no ser impuestos o cargos requeridos por el gobierno y están sujetos a cambios. Para obtener más información adicional acerca de los impuestos, cuotas y tarifas, consulta a un representante de servicio al cliente de Alltel o tu factura mensual. Mi Círculo: Servicio disponible para clientes nuevos y existentes en selectos planes actuales. Se requiere un plan de tarifas mínimo de \$49.99 para obtener un Plan de Mi Círculo con 5 números; \$59.99 para 10 números; \$69.99 para 15 números; \$79.99 para 20 números. Los números de Mi Círculo deben ser compartidos con todas las líneas de la cuenta primaria. Los clientes no pueden designar dentro de sus números telefónicos disponibles a su propio número móvil o correo de voz, números para obtener Información de Directorio ni números que empiecen con 900. Las llamadas deben empezar y terminar en el área de llamadas de tu plan. Los números designados deben estar dentro de los 50 estados de los Estados Unidos. Esta característica puede ser descontinuada a discreción de Alltel. Aplican restricciones a los clientes comerciales y del servicio prepago. Consulta a un representante para obtener más detalles. **Detalles del Teléfono:** Los teléfonos y los reembolsos que apliquen están disponibles por tiempo limitado, hasta agotar existencias con la activación de un plan de tarifas que califique. El reembolso será en forma de una tarjeta de regalo VISA. Limitado a 1 reembolso por compra que califique. El teléfono puede ser devuelto dentro de los primeros 15 días de compra. Si el certificado del reembolso por correo ha sido presentado, Alltel reembolsará el precio del reembolso menos el monto del reembolso. El cliente tiene que pagar los impuestos que aplique. Consulta el certificado del reembolso para obtener más detalles. **Requerimientos del Servicio Smart Choice Pack:** Todos los clientes nuevos o existentes que activen o cambien a un aparato inteligente requerirán comprar un Smart Choice Pack para calificar para obtener el teléfono al precio que se ofrece por estar dentro del contrato. **Información Adicional:** Esta oferta puede estar limitada por tiempo, existencias, cobertura o localidades participantes. Hay un cargo no reembolsable de \$25 por activación por línea. Puede aplicarse una tarifa de \$200 por línea por cancelación prematura del contrato. El servicio está sujeto a las Normas y Condiciones para Servicios de Comunicaciones y otra información disponible en todas las tiendas Alltel o en [alltel.com](http://alltel.com). Todas las marcas de productos y servicios indicados son los nombres, nombres comerciales, marcas comerciales y logotipos de sus correspondientes propietarios. Las marcas, imágenes y símbolos relacionados con las familias RIM y BlackBerry son propiedades exclusivas y marcas comerciales de Research In Motion Limited, usadas con permiso. BlackBerry es una marca registrada en la Oficina de Patentes y Marcas Comerciales de los Estados Unidos (U.S. Patent & Trademark Office) y puede estar pendiente o registrada en otros países. Las imágenes de las pantallas son simuladas. **VIAJA AL PARTIDO: COMPRA NO NECESARIA.** Para participar, envía un mensaje de texto con la palabra "Fly" o "jet" al código 57533 o visita [alltelfootball.com](http://alltelfootball.com) para obtener las reglas oficiales y la forma de inscripción en línea. El sorteo está abierto únicamente para los residentes de AL, AZ, AR, CO, FL, GA, ID, IA, KS, KY, LA, MI, MN, MO, MS, MT, NC, ND, NE, NM, NV, OH, OK, SC, SD, TN, TX, UT, VA, WV, WI, o WY que tengan 18 años o más al momento de inscribirse. Comienza a las 12:01 a.m. ET del 8/30/08 y termina a las 11:59 p.m. ET del 11/08/08. Limitado a una inscripción por persona por día sin importar el método de inscripción. Nulo donde esté prohibido. Patrocinado por Alltel. ©2008 Alltel Communications, LLC. Todos los derechos reservados.